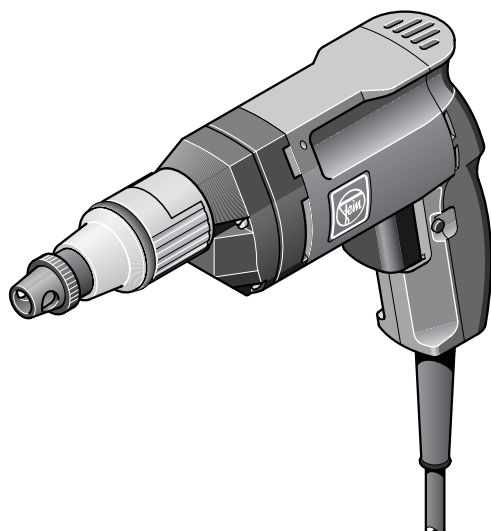


ASse 636 - 2b Kinetik

7 210 77



3 41 00 758 06 6
Printed in Germany 07.01





Deutsch

English

Français

Italiano

Nederlands

Español

Português

Ελληνικά

Dansk

Norsk

Svenska

Suomi

Magyar

Česky

Slovensky

Polski

**На русском
языке**

5

9

13

17

21

25

29

33

37

41

45

49

53

57

61

65

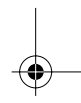
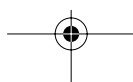
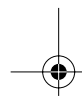
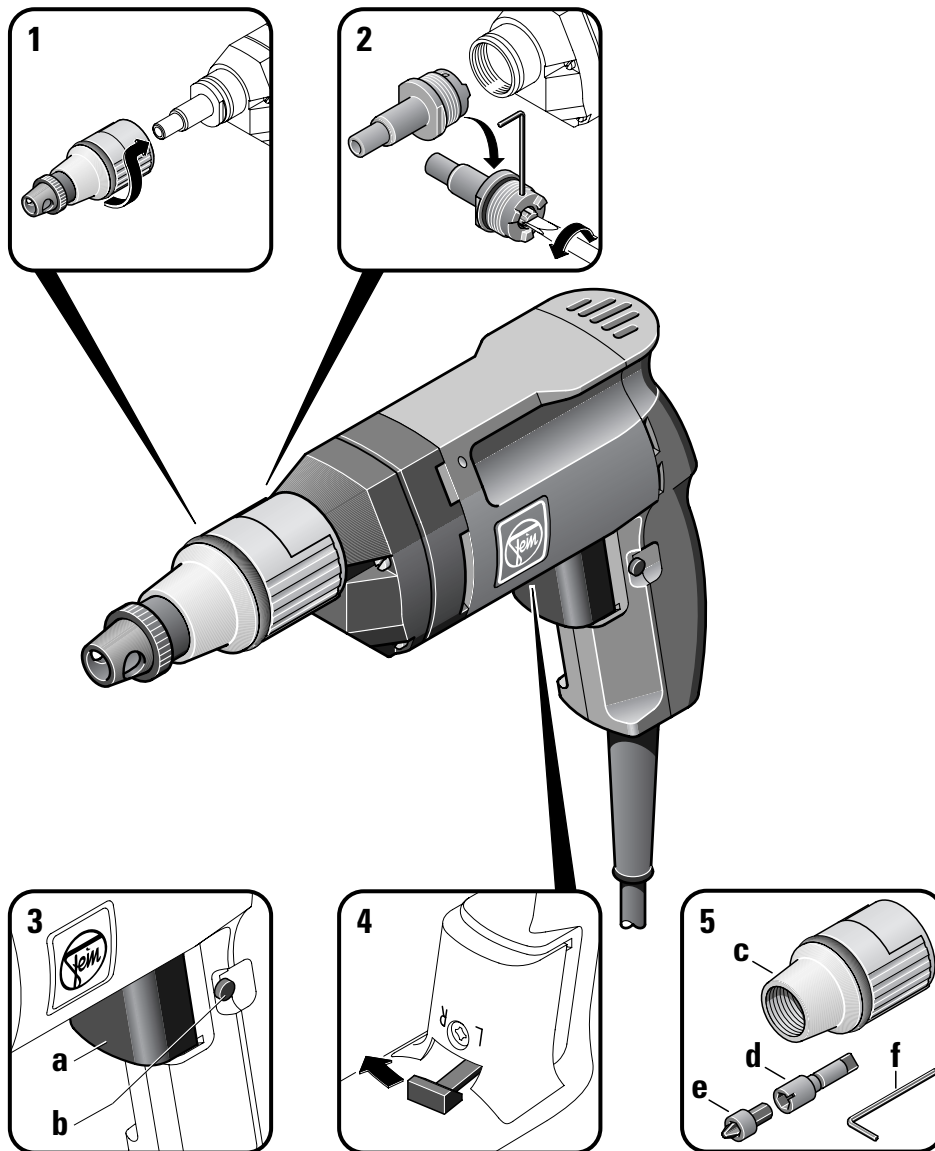
69

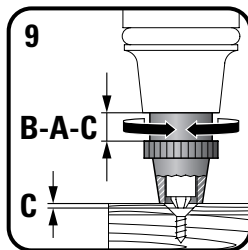
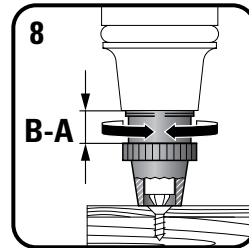
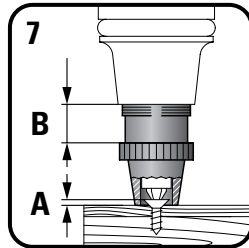
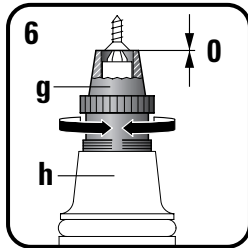
74



76







ASse 636 - 2b Kinetik

DE

Bedienungsanleitung Schrauber.

Auf einen Blick.



1 Tiefenanschlag

Schraubtiefe einstellen.

2 Drehmoment-Einstellschraube

Einstellung Drehmoment.

3 Schalter

Ein- und Ausschalten (a),
Arretierung für Dauerlauf (b).

4 Umschaltung Rechtslauf oder Linkslauf

Im Stillstand umschalten.

5 Mitgeliefertes Zubehör

Tiefenanschlag (c),
Magnetbithalter (d),
Einsatz 1/4" für Kreuzschlitzschrauben Phillips Form H Größe 2 mit
Staubschutzring (e),
Stiftschlüssel (f).

Zu Ihrer Sicherheit.



Vor Gebrauch dieses Gerätes lesen
und danach handeln:

diese Bedienungsanleitung,
die beiliegenden Sicherheitshinweise
(Schriftennummer 3 41 30 054 06 1),
die einschlägigen nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

Diese Bedienungsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise sind zum späteren Gebrauch aufzubewahren und bei einer Weitergabe oder Veräußerung dem Gerät beizulegen.

Bestimmungsgemäße Verwendung.

Dieses Gerät ist bestimmt:
für den gewerblichen Einsatz in Industrie
und Handwerk,
zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben,
speziell für den Einsatz im Trockenbau mit
Schnellbauschrauben und Selbstbohrschrauben.

Die Verschraubungen sind mit Tiefenanschlag auszuführen.

Sicherheitshinweise.

⚠ Verletzungsgefahr

Gerät gut festhalten.

Nur mit unbeschädigtem Einsatz arbeiten.

Vorsicht vor verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren:
Den Arbeitsbereich z. B. mit einem Metallortungsgerät kontrollieren.

Keine Schilder und Zeichen auf das Gerät nieten oder schrauben. Die Schutzisolierung kann dadurch unwirksam werden.
Empfohlen werden Klebeschilder.

Nur unbeschädigte Stecker und Kabel verwenden.

⚠ Sachbeschädigung

Netzspannung und Spannungsangabe am
Gerät müssen übereinstimmen.

Persönliche Schutzausrüstung.

Beim Arbeiten mit diesem Gerät folgende
Schutzausrüstung tragen:

festes Schuhwerk, Haarnetz (bei langen
Haaren).

Bedienen.

Ein- und Ausschalten (3).

- Zuerst Kabel und Stecker auf Beschädigungen prüfen.

Einschalten:

- Schalter (a) drücken. Drehzahl je nach Eindrücktiefe des Schalters.

Ausschalten:

- Zum Ausschalten Schalter loslassen.

Arretieren für Dauerlauf:

- Bei ganz gedrücktem Schalter (a) (= maximale Drehzahl) Arretierknopf (b) drücken.
- Zum Entriegeln Schalter (a) nochmals drücken und loslassen.

Drehrichtung wählen (4).

- Drehrichtung an Schalter auf Rechtslauf oder Linkslauf stellen.

Betätigung nur im Stillstand des Motors.

Einsatz wechseln.

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Wechseln Stecker ziehen.

- Tiefenanschlag (1) mit Drehbewegung abziehen.
- Einsatz entnehmen.
- Neuen Einsatz einrasten.
- Tiefenanschlag (1) mit Drehbewegung aufsetzen.

Drehmoment einstellen.

Das Gerät ist mit einer Einfach-Klauenkupplung ausgerüstet. Das Drehmoment kann durch das Verstellen der Eingrifftiefe der Kupplungsklaue verändert werden.

Großer Klaueneingriff ergibt großes Drehmoment und kleiner Klaueneingriff ergibt kleines Drehmoment.

Eingestellt wird durch Drehen der Drehmoment-Einstellschraube (2).

- Lagerhülse abschrauben und Gewindestift entfernen.

- Drehmoment-Einstellschraube (2) in gewünschte Richtung drehen.

Rechtsdrehen der Schraube in die folgende Kerbe erhöht den Eingriff um 0,16 mm. Die Eingrifftiefe ist vom Werk auf ca. 0,75 mm eingestellt.

- Lagerhülse aufschrauben (10–12 Nm).

Das Drehmoment ist abhängig von der Kraft, mit der die Maschine gegen die Schraube gedrückt wird.

Tiefenanschlag einstellen (6-9).

 **Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor dem Einstellen Stecker ziehen.

Der Tiefenanschlag besteht aus Überwurfhülse (g) und Anschlaghülse (h). Eine ganze Umdrehung der Anschlaghülse (viermaliges Ratschen) verändert die Schraubtiefe um 1 mm.

- Tiefenanschlag (1) mit Drehbewegung aufsetzen.
- Als Voreinstellung die Anschlaghülse so einstellen, dass sie mit der Auflagefläche der Schraube eine Ebene bildet.
- Eine Schraube zur Probe bis zum Anschlag eindrehen.

ASse 636 - 2b Kinetik

DE

- Schraubtiefe korrigieren.
Soll die Schraube tiefer eingedreht werden, die Anschlaghülse hineindre-
hen. Ist die Schraube zu tief eingedreht,
die Anschlaghülse herausdrehen.

Beispiel: Schraube steht nach erster Ver-
schraubung noch 1,5 mm aus dem Mate-
rial heraus. Anschlaghülse um
1,5 Umdrehungen hineindre-
hen, um kor-
rekte Einschraubtiefe zu erreichen.

Reinigen und Pflegen.

! Verletzungsgefahr
*durch unbeabsichtigtes Einschalten.
Vor Pflegearbeiten Stecker ziehen.*

Einmal pro Woche, bei häufigem
Gebrauch öfter durchführen:

- Kühlluftöffnungen reinigen.
- Motorraum von außen mit trockener
Druckluft ausblasen.

Warten und Reparieren.

! Verletzungsgefahr
*Warten, prüfen und reparieren dürfen nur
Elektrofachkräfte nach den im jeweiligen
Land gültigen Vorschriften.*

Zum Warten und Reparieren.

Wir empfehlen unsere Kundendienstab-
teilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertrags-
werkstätten und -Vertretungen. Adressen
am Ende dieser Bedienungsanleitung und
in den beiliegenden Sicherheitshinweisen.
Diese Bedienungsanleitung der Reparatur-
werkstatt mitgeben. Ersatzteilübersicht
am Ende dieser Bedienungsanleitung.
Elektrofachkräften senden wir auf Anfor-
derung eine Reparaturanleitung zu.
Nur Original-FEIN-Ersatzteile verwen-
den.

Ersatzteile.

Ersatzteilübersicht am Ende dieser
Bedienungsanleitung. Teile-Nr. (1),
Bestellnummer (2) sowie Anzahl der
Ersatzteile (3) erleichtern das Bestellen.

Zubehör.

Bildliche Darstellung und Bestellnummern
am Ende dieser Anleitung.

Erläuterungen zum Zubehör:

- A Tiefenanschlag, zusammengesetzt aus
Überwurfhülse und Anschlaghülse.
- B Verschiedene Einsätze,
Schaft 1/4" Sechskant
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
TX = Torx, SW = Schlüsselweite
Sechskant).
- C Werkzeugkoffer, Metall
(390 x 240 x 110 mm).
- D Werkzeugkoffer, Kunststoff
(305 x 265 x 90 mm).

Garantie.

Für FEIN-Geräte leisten wir Garantie
gemäß den gesetzlichen und länderspezifi-
schen Bestimmungen (Nachweis durch
Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die durch unsachgemäße
Behandlung, Überlastung oder normale
Abnutzung entstanden sind, bleiben von
der Garantie ausgeschlossen.

Bitte wenden Sie sich an unsere Kunden-
dienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-
Vertragswerkstätten oder -Vertretungen.

DE

ASse 636 - 2b Kinetik

Umweltschutz.

Verpackungen, ausgediente Geräte und Zubehör einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Technische Daten.

Bestellnummer	7 210 77
Bauart	ASse 636-2b Kinetik
Nennaufnahme	320 W
Leistungsabgabe	160 W
Lastdrehzahl	0 – 2100/min
Leerlaufdrehzahl	0 – 3500/min
max. Anziehdrehmoment bei hartem	
Schraubfall	12 Nm
Gewicht	1,4 kg
Werkzeugaufnahme	7 mm mit Angel DIN 3126-H7 Innenflachkant

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 78 dB (A).
Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Messwerte ermittelt nach EN 50 144.

CE-Konformität.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG und 89/336/EWG.

CE

Bender

Bender

Peltz

Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Bei Veränderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und die Garantie erlischt.

ASse 636 - 2b Kinetik

EN

Operating instructions for screwdriver.

Overview.



1 Bit stop

Setting the screwing depth.

2 Torque adjusting key

For setting the torque.

3 Switch

Switching ON/OFF (a),
Locking for continuous mode (b).

4 Selector switch for clockwise and anti-clockwise rotation.

Select when power tool is at a standstill.

5 Supplied accessories

Depth stop (c).
Magnetic holder (d) for bits.
Bit 1/4" for Phillips screws size 2,
Form H with dust protection ring (e).
Wrench (f).

For your safety.



Before using this power tool, read and comply with:

these operating instructions,
the enclosed safety instructions
(document number 3 41 30 054 06 1),
the relevant national industrial safety regulations.

These operating instructions and the enclosed safety information should be kept carefully for later use and enclosed with the machine, should it be passed on or sold.

Intended use.

This power tool is intended for:
commercial use in industry and trade,
for screwdriving and removing screws,
specially for use in dry wall construction
with fast dry-wall screws and self-drilling screws.

Screwing should be carried out using the bit stop.

Safety instructions.



Risk of injury

Hold the power tool firmly.

Only work with undamaged insert.

Beware of any concealed electric cables,
gas or water conduits; check the working
area with a metal detector, for example.

Do not rivet or screw any name-plates or
signs onto the power tool. The protective
insulation can thereby be rendered inef-
fective. Adhesive labels are recom-
mended.

Only use an undamaged plug and cable.



Damage to property/material

Mains voltage must correspond with the
voltage specifications on the power tool.

Personal protective equipment.

When using this power tool wear the fol-
lowing protective items:

sturdy shoes, hair net (for long hair).

EN**Operating the power tool.****Switching ON/OFF (3).**

- First check that the cable and plug are not damaged.

Switching the power tool ON:

- Press switch (a). Speed according to how far the switch is pressed in.

Switching the power tool OFF:

- To turn off, release switch.

Locking for continuous mode:

- When the switch (a) is fully pressed in (= maximum speed) press the locking button (b).
- To release, press switch (a) again and then let go.

Select direction of rotation (4).

- Set the direction of rotation using selector switch for clockwise and anti-clockwise rotation.

Only operate when power tool is at a standstill.

Changing the insert.**⚠ Risk of injury**

by switching the tool ON unintentionally. Before changing the tool, pull out the mains plug.

- Pull of the bit stop (1) with a turning movement.
- Remove the insert.
- Notch in a new insert.
- Mount the bit stop (1) using a turning movement.

Adjusting the torque.

The power tool is fitted with a single jaw clutch coupling. The torque can be changed by adjusting the depth engagement of the clutch.

A greater depth of engagement produces a greater torque and a lesser depth a smaller/lower torque.

The adjustment is carried out by turning the torque adjusting key (2).

- Unscrew the bearing sleeve and remove the screwed pin.
- Turn the torque adjusting key (2) in the desired direction.

Turning the screw/key clockwise to the next notch will increase the depth engagement by 0.16 mm. The depth engagement is pre-set at the factory to approx. 0.75 mm.

- Unscrew the bearing sleeve (10 – 12 Nm).

The torque is dependent upon the force at which the power tool is pressed against the screw.

Setting the bit stop (6-9).**⚠ Risk of injury**

by switching the tool ON unintentionally. Before adjusting, pull out the mains plug.

The bit stop consists of a connecting collar (g) and a stop collar (h). One full turn of the stop collar (four notching intervals) changes the screwing depth by 1 mm.

- Mount the bit stop (1) using a turning movement.
- As a preliminary setting, set the stop collar such that it is flush with the surface of the screw.
- Screw in one sample screw as far as the stop.

ASse 636 - 2b Kinetik

EN

- **Correct the screwing depth.**
If the screw is to be screwed in deeper, screw in the stop collar further. If the screw is screwed in too deeply, unscrew the collar stop accordingly.
Example: After being screwed in for the first time, the screw is still projecting 1.5 mm from the material. Turn in the stop collar 1.5 turns to reach the correct screwing depth.

Cleaning and care.

- ⚠ **Risk of injury**
by switching the tool ON unintentionally. Before cleaning, pull out the mains plug.
Carry out the following once a week, or more often if the power tool is used more frequently:
 - Clean the venting openings.
 - Blow out the motor space from outside with dry compressed air.

Maintenance and repairs.

- ⚠ **Risk of injury**
Service, testing and repairs may only be carried out by electrical engineers in conformity with the regulations valid in the respective country.

Maintenance and repairs.

We recommend our customer service department (repair centre), FEIN authorized service centres and agencies. Addresses can be found at the end of these operating instructions and in the enclosed safety instructions.

Please hand these operating instructions to the repair centre. An overview of spare parts can be found at the end of these operating instructions.

Upon request a repair manual is sent to the electrical engineers.

Only use original FEIN spare parts.

Spare parts.

The overview of spare parts is at the end of these operating instructions. Quoting the parts no. (1), order no. (2) as well as the number of spare parts (3) facilitates the ordering procedure.

Accessories.

Illustrations and order numbers can be found at the end of these instructions.

Description of the accessories:

- A The bit stop consists of the connecting collar and stop collar.
- B Different inserts, shaft 1/4" hexagon
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = width across flats, hexagon).
- C Metal carry case
(390 x 240 x 110 mm).
- D Carry case, plastic
(305 x 265 x 90 mm).

Guarantee.

FEIN power tools are guaranteed in accordance with statutory and national regulations (evidence of purchase by invoice or delivery note).

Damage caused by improper handling, overload or normal wear shall be excluded from the guarantee.

Please contact our customer service (repair centre), FEIN authorized service centres or agencies.



Environmental protection.

Packaging, worn out power tools and accessories should be recycled.

Further information is available from your dealer.

Specifications.

Order number	7 210 77
Type	ASse 636-2b Kinetik
Rated input	320 W
Output	160 W
On-load speed	0 – 2100 rpm
No-load speed	0 – 3500 rpm
max. tightening torque for hard material	12 Nm
Weight	1.4 kg
Tool receptacle	7 mm with hinge DIN 3126-H7 with internal flat

The A-weighted sound pressure level of the power tool is typically 78 dB (A).

During operation of the power tool the noise level may exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

The hand/arm vibration is typically less than 2.5 m/s².

Measured values are determined according to EN 50 144.

CE conformity.

We declare ourselves solely responsible for this product conforming with the following standards or standardized documents: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 in accordance with the regulations in the recommendations 98/37/EC and 89/336/EEC.



Bender

Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Any alterations made to the power tool shall render this declaration invalid and the guarantee shall become ineffective.

ASse 636 - 2b Kinetik

FR

Notice d'utilisation, visseuse.**Vue générale.****1 Butée de profondeur**

Réglage de la profondeur de vissage.

2 Vis de réglage du couple

Réglage du couple.

3 Interrupteur Marche/Arrêt

Mise en marche et arrêt (a),

Blocage pour marche permanente (b).

4 Commutation du sens de rotation

Ne commuter le sens de rotation qu'à l'arrêt total de l'appareil.

5 Accessoires fournis

Butée de profondeur (c),

Porte-embout aimanté (d),

Insert 1/4" pour vis à empreinte cruciforme Phillips, forme H, taille 2, avec bague anti-poussières (e),

Clé mâle coudée pour vis à six pans (f).

Pour votre sécurité.

Avant d'utiliser cet appareil, lire et respecter scrupuleusement :

la présente notice d'utilisation, les conseils de sécurité ci-joints (réf. documents 3 41 30 054 06 1), les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

Bien garder ces instructions d'utilisation ainsi que les conseils de sécurité ci-joints en vue d'une utilisation ultérieure ; ils doivent être joints à l'appareil en cas de transmission ou de vente à une tierce personne.

Utilisation conforme à la destination.

Cet appareil a été conçu :
pour être mis en œuvre dans les métiers de l'industrie et de l'artisanat,
pour le vissage et le dévissage des vis, plus particulièrement de vis rapides et vis auto-foreuses dans les cloisons en placoplâtre.
Effectuer les vissage à l'aide de la butée de profondeur.

Consignes de sécurité.**Risques de blessures**

Maintenir l'appareil fermement.

Ne travailler qu'avec un embout qui n'est pas endommagé.

Faire attention aux conducteurs électriques, conduites de gaz et d'eau pouvant être cachés : contrôler l'endroit de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple.

Ne pas riveter ni visser de plaques ou de repères sur l'appareil. Vous risqueriez sinon de rendre inopérante la double isolation de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser des autocollants.

Utiliser uniquement une fiche et un câble en bon état.

**Détérioration du matériel**

La tension du secteur doit correspondre à celle mentionnée sur l'appareil.

Équipements de protection individuelle.

Pendant les travaux avec cet appareil, porter l'équipement de protection suivant :
chaussures solides, filet à cheveux (pour cheveux longs).

Utilisation.

Mise en marche et arrêt (3).

- Vérifier d'abord que le câble d'alimentation et la fiche sont en parfait état.

Mise en marche :

- Enfoncer l'interrupteur M/A (a). La vitesse de rotation varie selon la pression exercée sur l'interrupteur.

Arrêter :

- Pour arrêter l'appareil, relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt.

Blocage pour marche permanente :

- Après avoir appuyé à fond sur l'interrupteur (a) (= vitesse de rotation maximale), appuyer sur le bouton de blocage (b).
- Afin de débloquer, appuyer de nouveau sur l'interrupteur (a) et le relâcher.

Commutation du sens de rotation (4).

- A l'aide du commutateur, régler le sens de rotation de l'appareil sur rotation à droite ou rotation à gauche.

Ne commuter qu'à l'arrêt total du moteur.

Changement de l'embout.

Risques de blessures

pouvant survenir en cas d'une mise en marche non intentionnée.

Avant tout changement d'outil, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Retirer la butée de profondeur (1) par un mouvement de rotation.
- Enlever l'embout.
- Faire encliqueter le nouvel embout.
- Monter la butée de profondeur (1) par un mouvement de rotation.

Réglage du couple.

L'appareil est équipé d'un accouplement simple à griffes. Le couple peut être modifié en réglant la profondeur de prise des griffes de l'accouplement.

Une profondeur de prise importante des griffes entraîne un couple élevé, une faible profondeur de prise des griffes entraîne un couple réduit.

Le réglage s'effectue en tournant la vis de réglage du couple (2).

- Dévisser la douille et enlever la cheville filetée.
- Tourner la vis de réglage du couple (2) dans le sens désiré.

Un mouvement de rotation de la vis vers la droite jusqu'à l'entaille suivante augmente la prise de 0,16 mm. La profondeur de prise a été réglée à l'usine à environ 0,75 mm.

- Visser la douille (10 – 12 Nm).

Le couple dépend de la force avec laquelle l'appareil est pressé contre la vis.

Réglage de la butée de profondeur (6-9).

Risques de blessures

pouvant survenir en cas de mise en marche non intentionnée.

Avant tout réglage, débrancher la fiche de la prise de courant.

La butée de profondeur se compose d'une douille-chapeau (g) et d'une douille de butée (h) Un tour complet de la douille de butée (quatre déclics) modifie la profondeur de vissage de 1 mm.

- Monter la butée de profondeur (1) par un mouvement de rotation.
- Régler dans un premier temps la douille de butée de sorte qu'elle constitue un seul niveau avec la surface assise de la vis.

ASse 636 - 2b Kinetik

FR

- Visser une vis à fond à titre d'essai.
- Corriger la profondeur de vissage.
Si la vis doit être vissée plus profondément, visser la douille de butée. Si la vis est vissée trop profondément, dévisser la douille de butée.

Exemple : Une fois le premier vissage effectué, la vis dépasse encore le matériau de 1,5 mm. Visser la douille de butée d'un tour et demi afin d'atteindre la bonne profondeur de vissage.

Nettoyage et entretien.

⚠ Risques de blessures

pouvant survenir en cas d'une mise en marche non intentionnée.

Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.

A effectuer une fois par semaine, ou plus souvent en cas d'utilisation fréquente :

- Nettoyer les ouïes de ventilation.
- Nettoyer le compartiment moteur de l'extérieur en y soufflant de l'air comprimé sec.

Entretien et réparation.

⚠ Risques de blessures

Faire effectuer l'entretien, le contrôle et les réparations de l'appareil uniquement par un électricien respectant les prescriptions en vigueur dans le pays respectif.

Consignes d'entretien et de réparation.

Nous vous recommandons de vous adresser à notre Service après-vente (centre de réparation), aux ateliers agréés FEIN ainsi qu'aux représentants FEIN. Vous trouverez leur adresse à la fin de la présente notice d'utilisation et dans les consignes de sécurité ci-jointes.

Remettre la présente notice d'utilisation à l'atelier chargé des réparations. Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation.

Nous faisons parvenir une notice de réparation aux électriciens sur demande.

Utiliser uniquement des pièces de rechange FEIN d'origine.

Pièces de rechange.

Vous trouverez un récapitulatif des pièces de rechange à la fin de cette notice d'utilisation. Le numéro de la pièce (1), la référence (2) ainsi que le nombre de pièces (3) facilitent la commande.

Accessoires.

Les illustrations et les numéros de référence figurent à la fin de la présente notice d'utilisation.

Note explicative sur les accessoires :

- A Butée de profondeur composée d'une douille-chapeau et d'une douille de butée.
- B Différents embouts,
tige 1/4" six pans
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
TX = Torx, SW = Taille d'ouverture
six pans).
- C Coffret à outils, métal
(390 x 240 x 110 mm).
- D Coffret à outils, matière plastique
(305 x 265 x 90 mm).

FR

ASse 636 - 2b Kinetik

Garantie.

Notre garantie couvre les appareils FEIN conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays respectif (la facture servant de preuve d'achat).

Cette garantie correspond à un emploi normal de l'appareil et exclut les avaries dues à un mauvais usage, à un entretien défectueux ou à l'usure normale.

Veuillez vous adresser à notre Service après-vente (centre de réparation), aux ateliers agréés ou aux représentants FEIN.

Respect de l'environnement.

Rapporter les emballages, les appareils hors d'usage et les accessoires à un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

Pour plus de précisions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Caractéristiques techniques.

Référence	7 210 77
Type	ASse 636-2b Kinetik
Puissance absorbée	320 W
Puissance débitée	160 W
Vitesse de rotation sous charge	0 – 2100 tr/min
Vitesse à vide	0 – 3500 tr/min
Couple de vissage max. en cas de vissage dur	12 Nm
Poids	1,4 kg
Porte-outil	7 mm Avec fixation de centrage DIN 3126-H7, empreinte femelle à embout carré

Les mesures réelles (A) du niveau de pression acoustique de l'appareil sont de 78 dB (A). Lors du travail, le niveau sonore peut dépasser 85 dB (A).

Porter une protection acoustique !

Les valeurs de vibration main-bras sont normalement inférieures à 2,5 m/s².

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme européenne EN 50 144.

Déclaration de conformité CE.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 conformément aux dispositions figurant dans les directives 98/37/CE et 89/336/CEE.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Toute modification apportée à l'appareil fait perdre toute validité à la présente déclaration ainsi que le bénéfice de la garantie.

ASse 636 - 2b Kinetik

Istruzioni per l'uso Cacciavite/avvitatore.**Guida rapida.****1 Battuta profondità**

Impostare la profondità di avvita-
mento.

2 Vite di regolazione del momento torcente

Impostazione del momento torcente.

3 Interruttore

Accensione e spegnimento (a),
Arresto per funzionamento conti-
nuo (b).

4 Inversione del senso di rotazione

Commutare a trapano fermo.

5 Accessori a corredo

Dispositivo di battuta di profondità (c),
Portautensile magnetico per
inserti (d),

Inserto da 1/4" per viti con testa a
croce Phillips Forma H Grandezza 2
con anello antipolvere (e),

Chiave a brugola (f).

Per la Vostra sicurezza.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo
avere letto:

questo libretto d'istruzioni per l'uso,
le accluse istruzioni di sicurezza
(codice pubblicazione 3 41 30 054 06 1),
le norme nazionali in vigore concernenti
la sicurezza sul lavoro.

Le presenti Istruzioni per l'uso e le accluse
Istruzioni per la sicurezza devono essere
conservate sia per tenerle disponibili
anche in un successivo periodo che per
consegnarle insieme alla macchina in caso
questa dovesse essere ceduta ad altre per-
sone.

Uso regolare.

Questo apparecchio è destinato:
per utilizzo a livello professionale sia nel
campo industriale che in quello artigianale,
nel campo delle costruzioni a secco per
avvitare e svitare viti di impiego specifico,
sia a fissaggio rapido che di tipo autofo-
rante.

Le avvitature devono essere eseguite uti-
lizzando la battuta di profondità.

Raccomandazioni per la sicurezza.**⚠ Pericolo di ferirsi**

Tenere la macchina ben ferma.

Operare esclusivamente con bit intatti.

Attenzione a linee elettriche nascoste ed a
tubazioni del gas e dell'acqua invisibili:
controllare la zona di operazione utiliz-
zando p. es. un rilevatore di metalli.

Non applicare all'apparecchio targhette e
simboli per mezzo di rivetti o viti. Ciò
potrebbe rendere inefficace l'isolamento
di sicurezza. Si consigliano targhette ade-
sive.

Controllare che cavo e spina non siano
danneggiati.

⚠ Pericolo di danneggiare l'apparecchio

La tensione di rete deve coincidere con
quanto indicato sui dati di targa riportati
sull'apparecchio.

Abbigliamento protettivo.

Nei lavori con questo apparecchio, usare il
seguente abbigliamento di protezione:
calzature resistenti, reticella per i capelli
(in caso di capelli lunghi).

Uso.

Avviare ed arrestare l'apparecchio (3).

- Prima dell'avviamento controllare l'integrità del cavo e della spina.

Avvio:

- Premere l'interruttore (a). Velocità di rotazione a seconda della pressione sull'interruttore.

Arresto:

- Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore.

Arresto per funzionamento continuo:

- Ad interruttore completamente premuto (a) (= numero massimo di giri) premere il pulsante di bloccaggio (b).
- Per sbloccare premere di nuovo e poi rilasciare l'interruttore (a).

Selezionare il senso di rotazione (4).

- Agendo sull'apposito commutatore impostare la rotazione destrorsa oppure sinistrorsa.

Azionare solo quando il motore è fermo.

Cambio dell'utensile ad innesto.

Pericolo di ferirsi

pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di sostituire l'utensile.

- Estrarre la battuta di profondità (1) eseguendo un movimento rotatorio.
- Estrarre il bit ad innesto.
- Innestare in posizione il bit ad innesto.
- Applicare la battuta di profondità (1) eseguendo un movimento rotatorio.

Impostazione del momento torcente.

La macchina è dotata di una semplice frizione a denti frontali. Il momento torcente può essere modificato spostando la distanza tra ingranaggio e dente d'innesto.

Con una presa maggiore si ha un momento torcente alto e con una presa minore si ha un momento torcente basso.

La registrazione avviene ruotando la vite di regolazione del momento torcente (2).

- Svitare la boccola cuscinetto e rimuovere il perno filettato.
- Ruotare la vite di regolazione del momento torcente (2) nella direzione che si desidera.

Ruotando la vite sulla tacca successiva, la presa aumenta di 0,16 mm. La profondità di presa è regolata di fabbrica su ca. 0,75 mm.

- Svitare la boccola cuscinetto (10 – 12 Nm).

Il momento torcente dipende dalla forza con cui la macchina viene premuta contro la vite.

Regolare la battuta di profondità (6-9).

Pericolo di ferirsi

a causa di un'accensione accidentale.

Sconnettere la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla regolazione.

La battuta di profondità è composta da bussola a risvolto (g) e bussola di battuta (h). Una rotazione completa della bussola di battuta (quattro scatti) modifica la profondità di avvitamento di 1 mm.

- Applicare la battuta di profondità (1) eseguendo un movimento rotatorio.
- Preregolare la bussola di battuta in modo tale che arrivi a formare un unico piano con la superficie di appoggio della vite.

ASse 636 - 2b Kinetik

IT

- Avvitare una vite per prova fino alla battuta di guida.
- Correggere la profondità di avvitamento.
Se la vite deve essere avvitata più in profondità, avvitare la bussola di battuta. Se la vite viene avvitata troppo in profondità, svitare la bussola di battuta.

Esempio: Dopo la prima operazione di avvitamento, la vite si trova ancora a 1,5 mm fuori del materiale. Avvitare la bussola di battuta di 1,5 giro al fine di poter raggiungere una corretta profondità di avvitamento.

Pulizia e cura.



Pericolo di ferirsi

pericolo di infortuni a causa di un'accensione accidentale.

Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alle pulizie.

Una volta la settimana, o più spesso in caso di uso frequente:

- Pulire le aperture per l'aria di raffreddamento.
- Soffiare dall'esterno il vano motore con aria compressa asciutta.

Manutenzione e riparazione.



Pericolo di ferirsi

La manutenzione, il controllo e la riparazione devono essere eseguiti solo da personale elettrotecnico specializzato, secondo le rispettive norme nazionali vigenti.

Manutenzione e riparazione.

Raccomandiamo di rivolgersi sempre presso le officine autorizzate FEIN e gli uffici di rappresentanza FEIN. Gli indirizzi sono riportati alla fine di questo libretto d'istruzioni e nelle accluse istruzioni di sicurezza.

Consegnare queste istruzioni per l'uso all'officina di riparazione unitamente all'apparecchio. L'elenco delle parti di ricambio è riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni.

Le istruzioni per la riparazione sono disponibili e verranno inviate agli elettrotecnici che ne faranno richiesta.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali FEIN.

Parti di ricambio.

L'elenco delle parti di ricambio è riportato alla fine di questo libretto d'istruzioni. Il numero di posizione del pezzo (1), il numero d'ordine (2) ed il numero dei ricambi (3) necessari rendono più semplice l'ordinazione.

Accessori.

Disegni d'insieme e codici d'ordine si possono trovare alla fine di questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Descrizione degli accessori:

- A Battuta profondità, composta da bussola a risvolto e bussola di battuta.
- B Diversi portabit,
gambo 1/4" dado esagonale
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
TX = Torx, SW = apertura della
chiave dado esagonale).
- C Valigetta portautensili metallica
(390 x 240 x 110 mm).
- D Valigetta portautensili, in materia plastica
(305 x 265 x 90 mm).

IT**ASse 636 - 2b Kinetik****Garanzia.**

Gli apparecchi FEIN sono coperti da garanzia in base alle disposizioni di legge nazionali (su presentazione di fattura o bolla di consegna).

Sono esclusi dalla garanzia i danni derivanti da trattamento non appropriato o da sovraccarico nonché le parti soggette a normale usura.

Raccomandiamo di rivolgersi sempre presso le officine autorizzate FEIN e gli uffici di rappresentanza FEIN.

Tutela dell'ambiente.

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, le macchine e gli accessori dismessi.

Il nostro rivenditore specializzato potrà fornirvi informazioni più precise a questo proposito.

Dati tecnici.

Numero d'ordine	7 210 77
Modello	ASse 636-2b Kinetik
Potenza nominale	320 W
Potenza resa	160 W
Numero di giri a carico	0 – 2100 g/min
Numero di giri a vuoto	0 – 3500 g/min
Max. coppia di serraggio in caso di tipo di avvita- tura rigida	12 Nm
Peso	1,4 kg
Mandrino portautensili	7 mm codolo piatto DIN 3126-H7

Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a 78 dB (A).

Il livello di rumore durante il lavoro può superare 85 dB (A).

Usare la protezione acustica!

La vibrazione su mano-braccio è inferiore a 2,5 m/s².

Valori misurati secondo norma EN 50 144.

Conformità con la norma CE.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme o ai documenti normativi seguenti: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 secondo le disposizioni delle direttive 98/37/CE e 89/336/CEE.

CE

Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Nel caso di modifica all'apparecchio questa dichiarazione perde la sua validità e la garanzia si estingue.

ASse 636 - 2b Kinetik

NL

Gebruiksaanwijzing schroevendraaier.**In één oogopslag.****1 Diepteaanslag**

Schroefdiepte instellen.

2 Draaimomentinstelschroef

Instelling draaimoment.

3 Schakelaar

In- en uitschakelen (a),
Blokking voor continu lopen (b).

4 Omschakeling rechts- en linksdraaien

Omschakelen bij stilstand.

5 Meegeleverd toebehoren

Diepteaanslag (c),
Magneetbithouder (d),
Inzetstuk 1/4" voor kruiskopschroeven Phillips vorm H maat 2 met stofbeschermring (e),
Pensleutel (f).

Voor uw veiligheid.

Lees voordat u deze machine gebruikt en handel daarna volgens: deze gebruiksaanwijzing, de meegeleverde veiligheidsvoorschriften (documentnummer 3 41 30 054 06 1), de geldende afbeidveiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsvoorschriften voor later gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften mee wanneer u de machine afgeeft of verkoopt.

Gebruik volgens bestemming.

Deze machine is bestemd: voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman, voor het in- en uitdraaien van schroeven, speciaal voor gebruik bij droge bouwwerkzaamheden met snelbouwschroeven en zelfborende schroeven.

De schroefverbindingen moeten met een diepteaanslag worden uitgevoerd.

Veiligheidsvoorschriften.**⚠ Verwondingsgevaar**

Houd de machine goed vast.

Werk alleen met onbeschadigd inzetstuk.

Voorzichtig bij verborgen elektrische leidingen en buizen voor gas en water. Controleer de plaats waar wordt gewerkt, bijvoorbeeld met een metaaldetector.

Niet of schroef geen plaatjes of symbolen op de machine. De veiligheidsisolatie kan daardoor ineffectief worden. Gebruik stickers.

Gebruik alleen onbeschadigde stekkers en kabels.

⚠ Materiële schade

Netspanning en spanningsgegevens op de machine moeten overeenkomen.

Persoonlijke bescherming.

Draag bij werkzaamheden met deze machine de volgende beschermende uitrusting:

stevige schoenen en haarnet (bij lang haar).

NL

Bediening.

In- en uitschakelen (3).

- Controleer eerst kabel en stekker op beschadigingen.

Inschakelen:

- Druk op de schakelaar (a). Toerental afhankelijk van de indrukdiepte van de schakelaar.

Uitschakelen:

- Laat de schakelaar los om de machine uit te schakelen.

Blokkeren voor continu lopen:

- Druk terwijl de schakelaar (a) helemaal is ingedrukt (maximaal toerental) op de blokkeerknop (b).
- Druk voor het ontgrendelen nogmaals op de schakelaar (a) en laat deze los.

Kies de draairichting (4).

- Stel de draairichting in met de schakelaar voor links- en rechtsdraaien.

Bediening alleen bij stilstand van de motor.

Inzetstuk vervangen.

 **Verwondingsgevaar**

door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren wisselt.

- Trek de diepteanslag (1) met een draaiende beweging los.
- Verwijder het inzetstuk.
- Klik het nieuwe inzetstuk vast.
- Breng de diepteanslag (1) met een draaiende beweging aan.

Draaimoment instellen.

De machine is voorzien van een eenvoudige klauwkoppeling. Het draaimoment kan worden veranderd door het verstellen van de ingrijpdiepte van de koppelingsklauw.

Een grote ingrijpdiepte leidt tot een groot draaimoment en een kleine ingrijpdiepte leidt tot een klein draaimoment.

Er wordt ingesteld door aan de draaimomentinstelschroef (2) te draaien.

- Schroef de lagerhuls los en verwijder de schroefdraadstift.
- Draai de draaimomentinstelschroef (2) in de gewenste richting.

Wanneer u de schroef rechtsom in de volgende inkeping draait, wordt de ingrijping met 0,16 mm vergroot. De ingrijpdiepte is in de fabriek ingesteld op ca. 0,75 mm.

- Schroef de lagerhuls open (10 – 12 Nm).

Het draaimoment is afhankelijk van de kracht waarmee de machine tegen de schroef wordt geduwd.

Diepteanslag instellen (6-9).

 **Verwondingsgevaar**

door per ongeluk inschakelen.

Trek voor het instellen de stekker uit het stopcontact.

Diepteanslag bestaat uit een wartelhuls (g) en een aanslaghuls (h). Een hele slag van de aanslaghuls (vier keer klikken) verandert de schroefdiepte met 1 mm.

- Breng de diepteanslag (1) met een draaiende beweging aan.
- Stel als voorinstelling de aanslaghuls zo in dat deze met het raakvlak van de schroef in één vlak ligt.
- Draai proefsgewijs een schroef tot aan de aanslag in.

ASse 636 - 2b Kinetik

NL

■ Schroefdiepte corrigeren.

Draai de aanslaghuls naar binnen wanneer de schroef dieper ingedraaid moet worden. Draai de aanslaghuls naar buiten wanneer de schroef te diep ingedraaid is.

Voorbeeld: Schroef steekt na eerste schroefverbinding nog 1,5 mm uit het materiaal. Draai de aanslaghuls anderhalve slag naar binnen om de correcte inschroefdiepte te bereiken.

Reiniging en onderhoud.

 **Verwondingsgevaar**
door per ongeluk inschakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Eenmaal per week, bij intensief gebruik vaker:

- Reinig de koelingsluchtopeningen.
- Blaas de motorruimte van buitenaf uit met droge perslucht.

Onderhoud en reparaties.

 **Verwondingsgevaar**

De machine mag alleen worden onderhouden, gecontroleerd en gerepareerd door een elektromonteur volgende de geldende voorschriften.

Over onderhoud en reparaties.

Wij adviseren u contact op te nemen met uw FEIN-importeur. Het adres vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Geef deze gebruiksaanwijzing samen met de machine aan uw importeur mee. Een lijst van vervangingsonderdelen vindt u aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Elektromonteurs sturen wij op aanvraag een reparatiehandleiding toe.

Gebruik alleen originele FEIN-vervangingsonderdelen.

Vervangingsonderdelen.

Aan het einde van deze gebruiksaanwijzing vindt u een onderdelenlijst. Vermeld bij uw bestelling altijd: onderdeelnr. (1), bestelnr. (2) en aantal onderdelen (3).

Toebehoren.

Zie de afbeelding en bestelnummers aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.

Toelichtingen bij het toebehoren:

- A Diepteanslag, samengesteld uit wartelhuls en aanslaghuls.
- B Verschillende inzetstukken, schacht 1/4" zeskant
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = sleutelwijdte zeskant).
- C Opbergkoffer, metaal
(390 x 240 x 110 mm).
- D Opbergkoffer, kunststof
(305 x 265 x 90 mm).

NL

ASse 636 - 2b Kinetik

Garantie.

Voor FEIN-machines bieden wij garantie volgens de geldende voorschriften (factuur of pakbon geldt als aankoopbewijs).

Voor schade door onjuist gebruik, overbelasting of normale slijtage geldt de garantie niet.

Neem voor meer informatie contact op met uw FEIN-importeur.

Milieubescherming.

Voer verpakkingen, versleten machines en toebehoren op een voor het milieu verantwoorde wijze af.

Neem voor meer informatie contact op met uw vakhandel.

Technische gegevens.

Bestelnummer	7 210 77
Type	ASse 636-2b Kinetik
Opgenomen vermogen	320 W
Afgegeven vermogen	160 W
Belast toerental	0 – 2100 min ⁻¹
Onbelast toerental	0 – 3500 min ⁻¹
Max. aandraaimoment bij harde schroefverbin- ding	12 Nm
Gewicht	1,4 kg
Gereedschapopname	7 mm Met angel DIN 3126-H7 binnenvlakkant

Het A-gewaardeerde geluidsdruk-niveau van het apparaat bedraagt kenmerkend 78 dB (A). Het geluidsniveau tijdens de werkzaamheden kan 85 dB (A) overschrijden.

Draag een gehoorbescherming.

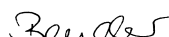
De hand/arm-trilling is kenmerkend minder dan 2,5 m/s².

Meetwaarden bepaald volgens EN 50 144.

CE-conformiteit.

Wij verklaren als alleen verantwoorde-lijke dat dit product voldoet aan de vol-gende normen en normatieve documenten: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 volgens de bepalin-gen van de richtlijnen 98/37/EG en 89/336/EEG.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Wanneer de machine veranderd wordt,
verliest deze verklaring haar geldigheid en
vervalt de garantie.

ASse 636 - 2b Kinetik

ES

Instrucciones de manejo para atornilladoras.**De un vistazo.****1 Tope de profundidad**

Ajustar la profundidad de atornillado.

2 Tornillo de ajuste del par de giro

Permite ajustar el par de giro.

3 Conmutador

Conexión y desconexión (a).

Enclavamiento para el funcionamiento continuo (b).

4 Inversión del sentido de giro

Conmutar únicamente con el aparato detenido.

5 Accesorios que se adjuntan

Tope de profundidad (c),

Soporte de puntas de destornillador (d),

Adaptador de 1/4" para tornillos cabeza de estrella Phillips, forma H, tamaño 2, con anillo antipolvo (e), Llave de espiga (f).

Para su seguridad.

Antes de utilizar este aparato leer y atenerse a las instrucciones comprendidas en:

estas instrucciones de manejo, las instrucciones de seguridad adjuntas (nº de documento 3 41 30 054 06 1), las respectivas prescripciones nacionales de protección en el trabajo.

Guardar estas instrucciones de manejo y las instrucciones de seguridad que se adjuntan para posteriores consultas, o para entregarlas a otro usuario, p. ej., en caso de prestar o vender el aparato.

Utilización reglamentaria.

Este aparato ha sido proyectado: para el uso profesional en la industria y el oficio, para apretar y aflojar especialmente tornillos de montaje rápido y tornillos autoperforantes generalmente utilizados en la construcción de interiores.

El atornillado debe efectuarse con el tope de profundidad.

Instrucciones de seguridad.**⚠ Riesgo de lesión**

Sujetar firmemente el aparato.

Trabajar solamente con útiles en perfecto estado.

Tenga cuidado con los conductores eléctricos y las tuberías de gas y de agua ocultos: controlar el área de trabajo, p. ej., con un detector de metales.

No fijar rótulos ni señales al aparato con remaches o tornillos, ya que ello puede mermar la eficacia del aislamiento de protección. Se recomienda emplear etiquetas autoadhesivas.

No utilizar cables o enchufes dañados.

⚠ Daños materiales

La tensión de la red debe coincidir con aquella indicada en el aparato.

Equipo de protección personal.

Utilizar el siguiente equipo de protección al trabajar con el aparato:

calzado fuerte, redecilla (si lleva el pelo largo).

Manejo.

Conexión y desconexión (3).

- Inspeccionar primeramente si el cable o enchufe están dañados.

Conexión:

- Presionar el conmutador (a). Las revoluciones se ajustan conforme a la presión ejercida sobre el conmutador.

Desconexión:

- Para su desconexión, soltar el conmutador.

Enclavamiento para el funcionamiento continuo:

- Con el conmutador (a) presionado hasta el tope (= máximas revoluciones) presionar el botón de enclavamiento (b).
- Para desenclavar el conmutador (a) presionarlo nuevamente y soltarlo.

Selección del sentido de giro (4).

- Ajustar en el conmutador el sentido de giro a derechas o izquierdas.

Accionarlo solamente con el motor detenido.

Cambio de útil.

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de cambiar el útil extraer el enchufe de la red.

- Desmontar girando el tope de profundidad (1).
- Desmontar el útil.
- Enclavar el útil nuevo.
- Montar girando el tope de profundidad (1).

Ajuste del par de giro.

El aparato está dotado de un acoplamiento de garras simple. El par de giro se ajusta variando la profundidad de penetración de la garra del acoplamiento.

Con una profundidad de penetración de las garras grande se obtiene un par de giro elevado, y con una profundidad de penetración de las garras reducida, se consigue un par de giro bajo.

El ajuste se lleva a cabo girando el tornillo de ajuste del par de giro (2).

- Desenroscar el casquillo y retirar el tornillo prisionero.
- Girar el tornillo de ajuste del par de giro (2) en el sentido deseado.

Al girarse a la derecha el tornillo una muesca, se incrementa la penetración en 0,16 mm. La profundidad de penetración ajustada de fábrica es de aprox. 0,75 mm.

- Enroscar el casquillo (10 – 12 Nm).

El par de giro depende de la fuerza con que es apretada la máquina contra el tornillo.

Ajuste del tope de profundidad (6-9).

Riesgo de lesión

debido a una conexión involuntaria.

Antes de efectuar el ajuste extraer el enchufe de la red.

El tope de profundidad se compone de un casquillo exterior (g) y del casquillo tope (h). Un vuelta completa del casquillo tope (4 clic de carraca) modifica la profundidad de atornillado en un 1 mm.

- Montar girando el tope de profundidad (1).
- Como ajuste inicial debe regularse el casquillo tope de manera que quede a la misma altura que la base de asiento del tornillo.

ASse 636 - 2b Kinetik

ES

- Enroscar un tornillo hasta el tope para comprobar el ajuste.
- Corrección de la profundidad de enroscado.
Si se quiere enroscar el tornillo a una profundidad mayor, enroscar hacia adentro el casquillo tope. Si el tornillo se hubiese enroscado demasiado, desenroscar correspondientemente el casquillo tope.

Ejemplo: El tornillo sobresale 1,5 mm del material después del primer atornillado. Enroscar 1,5 vueltas el casquillo tope para obtener la profundidad de atornillado correcta.

Limpieza y cuidado.

 **Riesgo de lesión**
debido a una conexión involuntaria.
Antes de efectuar los trabajos de cuidado extraer el enchufe de la red.

Semanalmente, o con mayor frecuencia si el uso es intenso:

- Limpiar las rejillas de ventilación.
- Soplar el motor con aire comprimido seco.

Mantenimiento y reparación.

 **Riesgo de lesión**
Los trabajos de mantenimiento, control y reparación deberán ser realizados por personal especializado debiéndose respetar las prescripciones vigentes en el país respectivo.

Para el mantenimiento y la reparación.

Recomendamos recurrir a nuestro taller técnico (centro de reparación) o a nuestros talleres concertados o representantes FEIN. Las direcciones se encuentran al final de estas instrucciones de manejo y en las instrucciones de seguridad que se adjuntan.

Entregar estas instrucciones de manejo al taller encargado de la reparación. Una relación de las piezas de repuesto las encuentra al final de estas instrucciones de manejo.

Al personal especializado le enviamos sobre demanda unas instrucciones de reparación.

Utilizar solamente repuestos originales FEIN.

Piezas de repuesto.

Una relación de las piezas de repuesto la encuentra al final de estas instrucciones de manejo. Indicando el n° de parte (1), n° de pedido (2) y la cantidad de piezas de repuesto (3) se facilita su trámite.

Accesorios.

La representación gráfica y los n° de pedido se encuentran al final de estas instrucciones de manejo.

Aclaraciones referentes a los accesorios:

- A Tope de profundidad, compuesto por el casquillo exterior y el casquillo tope.
- B Diversos útiles insertables,
Vástago de 1/4" con hexágono
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
TX = Torx, SW = entrecaras de hexágono).
- C Maletín de transporte, metálico
(390 x 240 x 110 mm).
- D Maletín de transporte de plástico
(305 x 265 x 90 mm).

ES

ASse 636 - 2b Kinetik

Garantía.

Para los aparatos FEIN concedemos una garantía de acuerdo con las prescripciones legales específicas de cada país (comprobación mediante factura o albarán de entrega).

Los daños atribuibles a un uso inadecuado, sobrecarga o desgaste normal no quedan cubiertos por la garantía.

Diríjase a nuestro taller técnico (centro de reparación) o a nuestros talleres concertados o representantes FEIN.

Protección del medio ambiente.

Entregar los embalajes, aparatos y accesorios inservibles al centro correspondiente encargado de su reciclaje ecológico.

Para más informaciones, diríjase a su comercio especializado.

Datos técnicos.

Nº de pedido	7 210 77
Tipo constructivo	ASse 636-2b Kinetik
Potencia absorbida nominal	320 W
Potencia útil	160 W
Revoluciones bajo carga	0 – 2100 min ⁻¹
Revoluciones en vacío	0 – 3500 min ⁻¹
Par de apriete máx. en una unión rígida	12 Nm
Peso	1,4 kg
Portaútiles	7 mm con espiga DIN 3126-H7 entrecaras plano interior

El nivel de presión de sonido típico del aparato determinado con un filtro A es de 78 dB (A). El nivel de ruido, al trabajar, puede superar los 85 dB (A).

¡Usar protectores auditivos!

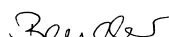
El nivel de vibraciones en la mano/brazo, típico, es inferior a 2,5 m/s².

Los valores fueron medidos según EN 50 144.

Conformidad CE.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE y 89/336/CEE.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Toda modificación arbitraria del aparato anula la vigencia de esta declaración y de la garantía.

ASse 636 - 2b Kinetik

PT

Instrução de serviço Aparafusadora.**Com um golpe de vista.****1 Esbarro de profundidade**

Ajustar a profundidade de aparafusamento.

2 Parafuso para o ajuste do binário

Ajustar o binário.

3 Interruptor

Ligar e desligar (a),
Travamento para o funcionamento contínuo (b).

4 Comutação de rotação à direita à esquerda

Comutar quando a máquina estiver parada.

5 Acessórios fornecidos

Esbarro de profundidade (c),
Porta bit magnético (d),
Peça intercalada de 1/4" para parafusos com fenda em cruz Phillips forma H tamanho 2 com anel de protecção contra pó (e),
Chave de cavilha (f).

Para sua segurança.

Antes de utilizar esta máquina, leia estas instruções de utilização e proceda de acordo com:

esta instrução de utilização,
as recomendações de segurança em anexo (número de prospecto 3 41 30 054 06 1),
e as respectivas disposições nacionais de protecção laboral.

Esta instrução de serviço e as indicações de segurança em anexo devem ser guardadas para uma utilização posterior e para o caso de mais tarde desejar vender o aparelho.

Utilização de acordo com as disposições.

Este aparelho é destinado:
para a aplicação comercial em indústria e artesanato,
para atarraxar e desatarraxar parafusos, especialmente para a aplicação em obras secas com parafusos de montagem rápida e parafusos auto-atarraxantes.

Os aparafusamentos devem ser realizados com o esbarro de profundidade.

Recomendações de segurança.**Perigo de lesões**

Segurar firmemente o aparelho.

Apenas trabalhar com pontas de aparafusamento impecáveis.

Cuidado com fios eléctricos e tubos de gás e água encobertos: O local de trabalho deve p. ex. ser controlado com um detector de metais.

Não rebitar ou aparafusar placas ou marcas sobre o aparelhos. Desta forma o isolamento de protecção poderia tornar-se ineficaz. Recomendamos a utilização de etiquetas adesivas.

Apenas utilizar fichas e cabos intactos.

**Danos materias**

A tensão de rede deve coincidir com as indicações de tensão de rede indicadas no aparelho.

Equipamento de protecção pessoal.

Ao trabalhar com este aparelho, deverá utilizar os seguintes equipamentos de protecção:

sapatos robustos, rede para cabelos (no caso de cabelos compridos).

Manejo.

Ligar e desligar (3).

- Deverá primeiro controlar, se o cabo e a ficha apresentam danos.

Ligar:

- Premir o interruptor (a). Número de rotação de acordo com a profundidade de pressão do interruptor.

Desligar:

- Para desligar, deverá soltar o interruptor.

Travar para o funcionamento contínuo:

- Premir o botão de travamento (b) enquanto o interruptor (a) (= máximo número de rotação) estiver premido.
- Para destravar, deverá premir novamente o interruptor (a) e em seguida soltá-lo.

Seleccionar o sentido de rotação (4).

- Ajustar no interruptor a rotação à direita ou à esquerda.

Accionar apenas com o motor parado.

Substituir a ponta de aparafusamento.

⚠ Perigo de lesões

devido à uma ligação involuntária.

Tirar a ficha da tomada antes de substituir.

- Retirar o esbarro de profundidade (1) com movimentos giratórios.
- Retirar a ponta de aparafusamento.
- Engatar a nova ponta de aparafusamento.
- Colocar o esbarro de profundidade (1) com movimentos giratórios.

Ajustar o binário.

O aparelho está equipado com um acoplamento simples de garras. O binário pode ser alterado mudando a profundidade de contacto do acoplamento de garras.

O grande garra oferece um grande binário e a pequena um pequeno binário.

O ajuste é efectuado pelo parafuso para o ajuste do binário (2).

- Desaparafusar as buchas de mancal e remover o pino roscado.
- Girar o parafuso para ajuste de binário (2) para a posição desejada.

Girando o parafuso para a direita, até o próximo entalhe, aumenta o contacto por 0,16 mm. A profundidade de contacto foi ajustada a partir de fábrica em aprox. 0,75 mm.

- Aparafusar a bucha do mancal (10 – 12 Nm).

O binário depende da força com a qual a máquina é pressionada contra o parafuso.

Ajustar o esbarro de profundidade (6-9).

⚠ Perigo de lesões

ligando involuntariamente.

Puxar a ficha da tomada antes de ajustar.

O esbarro de profundidade é composto de uma bucha de capa (g) e uma bucha de esbarro (h). Uma volta completa da bucha de esbarro (quatro escapes de catraca) altera a profundidade de aparafusamento por 1 mm.

- Colocar o esbarro de profundidade (1) com movimentos giratórios.
- Como ajuste preliminar, deverá ajustar a bucha de esbarro de modo que forme um nível com a superfície de apoio do parafuso.
- Atarraxar um parafuso por completo, como ensaio.

ASse 636 - 2b Kinetik

PT

- Corrigir a profundidade de aparafusamento.

Se o parafuso tiver que ser atarraxado mais profundamente, deverá atarraxar a bucha de esbarro. Se o parafuso estiver demasiadamente atarraxado, deverá desatarraxar a bucha de esbarro.

Exemplo: O parafuso ainda sobressai por aproximadamente 1,5 mm do material, após o primeiro aparafusamento. Apertar a bucha de esbarro por 1,5 voltas, para alcançar a profundidade de aparafusamento.

Limpeza e tratamento.

**Perigo de lesões**

devido à uma ligação involuntária.

Tirar a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de tratamento.

Executar as seguintes tarefas uma vez por semana, e no caso de emprego frequente, em intervalos menores:

- Limpar as aberturas de arrefecimento.
- Soprar a caixa do motor pelo lado de fora com ar comprimido seco.

Manutenção e reparação.

**Perigo de lesões**

A manutenção, o controlo e a reparação só devem ser feitas por um electricista especializado, conforme as prescrições vigentes no respectivo país.

Para a manutenção e reparação.

Recomendamos o nosso departamento de assistência técnica (reparação central), as oficinas de contrato e representantes da FEIN. Os endereços encontram-se no final desta instrução de utilização e nas recomendações de segurança em anexo.

Por esta ocasião, a instrução de utilização também deverá ser enviada à oficina de reparação. Vista geral das peças de reposição no final destas instruções de utilização.

À pedido enviamos aos electricistas especializados um manual de reparação.

Utilizar unicamente peças de reposição FEIN.

Peças de reposição.

No final desta instrução de utilização, encontra-se uma vista geral das peças de reposição. N° de peças (1), n° de referência (2), assim como a quantidade de peças de reposição (3) facilitam o pedido.

Acessórios.

No final desta instrução de utilização encontram-se uma apresentação ilustrada e os números de referência.

Explicações sobre os acessórios:

- A Esbarro de profundidade, composto de bucha de capa e bucha de esbarro.
- B Diversas pontas de aparafusamento, haste de 1/4" sextavado (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = largura de chave sextavado).
- C Mala de ferramentas, metal (390 x 240 x 110 mm).
- D Mala de ferramentas, plástico (305 x 265 x 90 mm).

PT

ASse 636 - 2b Kinetik

Garantia.

Prestamos garantia para os aparelhos FEIN de acordo com as directivas legais e específicas vigentes no respectivo país (comprovante através da factura ou recibo de entrega).

Os danos provocados por uma utilização incorrecta, sobrecarga ou desgaste normal não são cobertos pela garantia.

Por favor dirija-se ao nosso departamento de assistência técnica (reparação central), às oficinas contratadas ou às representantes FEIN.

Protecção do meio ambiente.

Enviar embalagens, aparelhos e acessórios usados à uma reciclagem ecológica.

Para outras informações, dirija-se ao seu revendedor especializado.

Dados técnicos.

Número de referência	7 210 77
Modelo	ASse 636-2b Kinetik
Potência nominal	320 W
Potência de saída	160 W
Número de rotação sob carga	0 – 2100 min ⁻¹
Número de rotações em vazio	0 – 3500 min ⁻¹
Máx. momento de arranque no caso de aparafusamento duro	12 Nm
Peso	1,4 kg
Admissão de ferramenta	7 mm com Angel DIN 3126-H7 canto plano intermediário

O nível de pressão acústica do aparelho avaliado como A é tipicamente de 78 dB (A). O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB (A).

Utilize protectores auriculares!

A vibração do braço e da mão é tipicamente inferior a 2,5 m/s².

Valores de medição averiguados conforme EN 50 144.

Conformidade CE.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 conforme as disposições das directivas 98/37/CE e 89/336/CEE.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
No caso de uma modificação do aparelho,
esta declaração perde a sua validade e
expira-se a garantia.

ASse 636 - 2b Kinetik

EL

Οδηγίες χειρισμού, κατασβίδι.

Με μια ματιά.



1 Οδηγός βάθους

Ρύθμιση βάθους βιδώματος.

2 Βίδα ρύθμισης ροπής στρέψης

Ρύθμιση της ροπής στρέψης.

3 Διακόπτης

Θέση σε και εκτός λειτουργίας (a),
Ασφάλιση για λειτουργία διαρκείας (b).

4 Αλλαγή δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη κίνηση

Αλλαγή όταν το μηχανήμα βρίσκεται
εκτός λειτουργίας.

5 Συμπαράδιδόμενα παρελκόμενα

Οδηγός βάθους (c),
Μαγνητικός συγκρατήρας
κατσαβιδολαμών (d),
Χρησιμοποιήσιμο εργαλείο 1/4" για
σταυρόβιδες Phillips σχήματος Η
μέγεθος 2 με δακτύλιο προστασίας από
σκόνη (e),
Καρυδάκι (f).

Για την ασφάλειά σας.

Πριν από τη χρήση αυτής της
συσκευής διαβάστε και ενεργήστε
σύμφωνα με:

τις παρούσες οδηγίες χειρισμού,
τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας
(αριθμός εντύπου 3 41 30 054 06 1),
τις σχετικές εθνικές διατάξεις εργασίας.
Αυτές οι οδηγίες χρήσης καθώς και οι
συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει
να διαφυλαχθούν για κάθε ενδεχόμενη
μελλοντική χρήση και σε περίπτωση
μεταβίβασης της συσκευής να επισυναφθούν
σ' αυτήν.

Αρμόζουσα χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται:
για επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία
και τη βιοτεχνία,
για το βίδωμα και λύσιμο βιδών, ιδιαίτερα
για χρήση σε ξηρές κατασκευές με βίδες
ταχείας στερέωσης και βίδες
αυτοδιάτρησης.

Τα βιδώματα πρέπει να διεξάγονται με τον
οδηγό βάθους.

Υποδείξεις ασφαλείας.



Κίνδυνος τραυματισμού

Κρατάτε τη συσκευή ασφαλώς.

Εργάζεσθε μόνο με μη χαλασμένα
χρησιμοποιήσιμα εργαλεία.

Προσέχετε μήπως υπάρχουν καλυμμένες
ηλεκτρικές γραμμές ή σωλήνες νερού και
φωταερίου: Ελέγχετε την περιοχή εργασίας
π. χ. μ' έναν ανιχνευτή μετάλλων.

Μη στερεώνετε στη συσκευή πινακίδες ή
σύμβολα με πιρτσίνια ή με βίδες. Η
προστατευτική μόνωση μπορεί να
εξουδετερωθεί. Συνιστώνται αυτοκόλλητες
πινακίδες.

Χρησιμοποιείτε φισ και καλώδια που δεν
παρουσιάζουν βλάβες.



Υλική ζημία

Η τάση δικτύου και η χαρακτηριστική τάση
της συσκευής πρέπει να συμπίπτουν.

Προσωπικός προστατευτικός
εξοπλισμός.

Κατά την εργασία μ' αυτήν τη συσκευή
φοράτε τον παρακάτω προστατευτικό
εξοπλισμό:

στερεά υποδήματα, φιλέ μαλλιών (αν έχετε
μακριά μαλλιά).

Χειρισμός.

Θέση σε και εκτός λειτουργίας (3).

- Ελέγξτε πρώτα το καλώδιο και το φως για τυχόν βλάβες.

Θέση σε λειτουργία:

- Πατήστε το διακόπτη (a). Στροφές ανάλογα με πόσο βαθιά είναι πατημένος ο διακόπτης.

Θέση εκτός λειτουργίας:

- Για τη διακοπή λειτουργίας αφήστε το διακόπτη ελεύθερο.

Ασφάλιση για λειτουργία διαρκείας:

- Όταν ο διακόπτης (a) είναι πατημένος μέχρι τέρμα (= μέγιστος αριθμός στροφών), πατήστε το κουμπί ασφάλισης (b).
- Για απασφάλιση πατήστε πάλι το διακόπτη (a) και αφήστε τον ελεύθερο.

Επιλογή φοράς περιστροφής (4).

- Ρυθμίστε τη δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη κίνηση στο διακόπτη.

Ενεργοποίηση μόνο όταν το μηχάνημα βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Αλλαγή του χρησιμοποιήσιμου εργαλείου.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού

από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.

Πριν από την αλλαγή τραβάτε το φως από την πρίζα.

- Απομακρύντε τον οδηγό βάθους (1) περιστρέφοντάς τον.
- Αφαιρέστε το χρησιμοποιήσιμο εργαλείο.
- Τοποθετήστε κι ασφαλίστε το νέο χρησιμοποιήσιμο εργαλείο.
- Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους (1) περιστρέφοντάς τον.

Ρύθμιση της ροπής στρέψης.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη μ' έναν απλό συμπλέκτη αγκίστρου. Η ροπή στρέψης μπορεί να μεταβληθεί με ρύθμιση του βάθους εμπλοκής του αγκίστρου συμπλέκτη.

Μεγάλη εμπλοκή αγκίστρου έχει σαν αποτέλεσμα μεγάλη ροπή στρέψης, μικρή εμπλοκή αγκίστρου έχει σαν αποτέλεσμα μικρή ροπή στρέψης.

Η ρύθμιση διεξάγεται με περιστροφή της βίδας ρύθμισης ροπής στρέψης (2).

- Ξεβιδώστε το κέλυφος τριβέα και αφαιρέστε τον πίσω-βίδα.
- Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροπής στρέψης (2) με την επιθυμητή φορά.

Περιστροφή της βίδας προς τα δεξιά έως την επόμενη εγκοπή αυξάνει την εμπλοκή κατά 0,16 mm. Ο κατασκευαστής έχει ρυθμίσει το βάθος εμπλοκής στα 0,75 mm περίπου.

- Ξαναβιδώστε το κέλυφος τριβέα (10 – 12 Nm).

Η ροπή στρέψης εξαρτάται από τη δύναμη με την οποία η συσκευή πατιέται επάνω στη βίδα.

Ρύθμιση οδηγού βάθους (6-9).

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού

από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.

Πριν τη θέση σε λειτουργία τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Ο οδηγός βάθους αποτελείται από το δακτύλιο με επικάλυμμα (g) και το δακτύλιο αναστολής (h). Μια ολόκληρη περιστροφή του δακτύλιου αναστολής (τέσσερις φορές ήχος κασάνιας) μεταβάλλει το βάθος βιδώματος κατά 1 mm.

- Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους (1) περιστρέφοντάς τον.
- Σαν προρρύθμιση ρυθμίστε το δακτύλιο αναστολής «πρόσωπο» με την επιφάνεια ακουμπίσματος της βίδας.
- Για δοκιμή βιδώστε τέρμα μια βίδα.

ASse 636 - 2b Kinetik**EL**

- Διόρθωση του βάθους βιδώματος.
Αν η βίδα πρέπει να βιδωθεί πιο βαθιά, γυρίστε το δακτύλιο αναστολής προς τα μέσα. Αν η βίδα έχει βιδωθεί πιο βαθιά, γυρίστε το δακτύλιο αναστολής προς τα έξω.

Παράδειγμα: Μετά το πρώτο βίδωμα η βίδα προεξέχει από το υλικό 1,5 mm ακόμη. Γυρίστε το δακτύλιο αναστολής κατά 1,5 στροφές προς τα μέσα για να επιτύχετε το άψογο βάθος βιδώματος.

Καθαρισμός και συντήρηση.

 **Κίνδυνος τραυματισμού**
από απρόβλεπτη θέση σε λειτουργία.
Πριν από τις εργασίες συντήρησης τραβάτε το φως από την πρίζα.

Μία φορά την εβδομάδα. Σε περίπτωση συχνής χρήσης συχνότερα:

- Καθαρίζετε τα ανοίγματα αέρα ψύξης.
- Καθαρίζετε απέξω το χώρο του κινητήρα με στεγνό πεπιεσμένο αέρα.

Συντήρηση και επισκευή.

 **Κίνδυνος τραυματισμού**
Η συντήρηση, ο έλεγχος και η επισκευή επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν σε κάθε χώρα.

Για τη συντήρηση και επισκευή.

Συνιστούμε το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας (Κεντρικό τμήμα επισκευών), τα συμβεβλημένα συνεργεία και τις αντιπροσωπείες της FEIN, οι διευθύνσεις των οποίων παρέχονται στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού και στις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας.

Οι παρούσες οδηγίες χειρισμού να δοθούν στο συνεργείο επισκευής. Ανασκόπηση ανταλλακτικών στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Σε ειδικευμένους ηλεκτρολόγους αποστέλλουμε μετά από σχετικό αίτημα οδηγίες επισκευής.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της FEIN.

Ανταλλακτικά.

Ανασκόπηση ανταλλακτικών στο τέλος αυτών των οδηγιών χειρισμού. Ο αριθμός ανταλλακτικού (1), ο κωδικός παραγγελίας (2) και η ποσότητα των ανταλλακτικών (3) διευκολύνουν την παραγγελία.

Παρελκόμενα.

Απεικόνιση και κωδικοί παραγγελίας στο τέλος αυτών των οδηγιών.

Διευκρινίσεις για τα παρελκόμενα:

- A Οδηγός βάθους, αποτελούμενος από δακτύλιο με επικάλυμμα και δακτύλιο αναστολής.
- B Διάφορα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία, στέλεχος 1/4" εξάγωνο (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = μέγεθος κλειδιού εξάγωνο).
- C Βαλίτσα εργαλείων, μεταλλική (390 x 240 x 110 mm).
- D Βαλίτσα εργαλείων, από πλαστικό (305 x 265 x 90 mm).

EL**ASse 636 - 2b Kinetik****Εγγύηση.**

Για τις συσκευές FEIN παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου και τις ειδικές διατάξεις για κάθε χώρα. (Απόδειξη βάσει τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης).

Βλάβες που ωφείλονται σε λανθασμένο χειρισμό, υπερφόρτιση ή κανονική φθορά αποκλείονται από την εγγύηση.

Παρακαλούμε απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας (Κεντρικό τμήμα επισκευών), τα συμβεβλημένα συνεργεία ή τις αντιπροσωπείες της FEIN.

Προστασία περιβάλλοντος.

Δώστε προς αξιοποίηση τις συσκευασίες, τις συσκευές που δε χρησιμοποιούνται πλέον και τα παρελκόμενα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στα ειδικά καταστήματα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Κωδικός παραγγελίας	7 210 77
Τύπος	ASse 636-2b Kinetik
Ονομαστική ισχύς	320 W
Αποδιδόμενη ισχύς	160 W
Στροφές υπό φορτίο	0 – 2100 min ⁻¹
Στροφές χωρίς φορτίο	0 – 3500 min ⁻¹
Μέγιστη ροπή συσφιξης σε περίπτωση σκληρού βιδώματος	12 Nm
Βάρος	1,4 kg
Υποδοχή εργαλείου	7 mm με στροφέα DIN 3126-H7 επίπεδο εσωτερικό εξάγωνο

Η Α-στάθμη ηχοπίεσης της συσκευής ανέρχεται τυπικά σε 78 dB (A). Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (A).

Φοράτε ωτασπίδες!

Η δόνηση χεριού-βραχίονα είναι τυπικά μικρότερη από 2,5 m/s².

Προσδιορισμός των τιμών μέτρησης κατά EN 50 144.

Πιστότητα CE.

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη μας, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιητικά έγγραφα: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/EK και 89/336/EOK.

CE*Bender***Bender***Peltz***Peltz**

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Σε περίπτωση μετατροπής της συσκευής η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει και η εγγύηση λήγει.

Betjeningsvejledning skruemaskine.**Oversigt.****1 Dybdeanslag**

Benyttes til at indstille skruedybden.

2 Skrue til indstilling af drejningsmoment

Drejningsmomentet indstilles.

3 Afbryder

Tænd og sluk (a),
Lås til konstant drift (b).

4 Skiftekontakt for højreløb eller venstreløb

Kontakten må kun aktiveres, når maskinen står stille.

5 Medfølgende tilbehør

Dybdeanslag (c),
Magnetisk bitzholder (d),
Bitz 1/4" til krydskærverskruer PH H
størrelse 2 med støvbeskyttelses-
ring (e),
Nøgle (f).

Sikkerhed.

Før brug bør betjeningsvejledningen læses omhyggeligt igennem.
Følgende bedes overholdt:

nærværende betjeningsvejledning,
medfølgende sikkerhedsråd (publikations-
nummer 3 41 30 054 06 1),
gældende nationale arbejdsbeskyttende
regler.

Denne betjeningsvejledning og de ved-
lagte sikkerhedsforskrifter bedes opbeva-
ret til senere brug og skal følge med
maskinen, hvis den gives videre til en ny
ejer eller sælges.

Beregnet anvendelsesområde.

Denne maskine er beregnet til erhvervs-
mæssig brug i industri og håndværk, til
iskruning og løsning af skruer, specielt til
gipsarbejde med skruer til træ og stål.
Skruearbejdet skal udføres med dybdean-
slag.

Sikkerhedsråd.**Risiko for tilskadekomst**

Hold godt fast i maskinen.

Der må kun benyttes ubeskadiget bitz.

Pas på i forbindelse med skjulte elektriske
ledninger, gas- og vandrør: Arbejdsområ-
det kontrolleres f.eks. med en metal-pej-
ler.

Der må aldrig pånættes eller skrues skilte
og tegn på maskinen. Beskyttelsesisolatio-
nen kan derved blive uvirksom. Klæbe-
skilte anbefales.

Beskadigede stik og kabler skal udskiftes.

**Materielle skader**

Netspændingen og oplysningerne om
maskinens driftsspænding, som befinder
sig på maskinen, skal stemme overens.

Personligt beskyttelsesudstyr.

Følgende beskyttelsesudstyr skal benyt-
tes, når der arbejdes på maskinen:
brug fast fodtøj, hårnet (til langt hår).

DA

Betjening.

Tænd og sluk (3).

- Kontrollér først om kablet og stikket er beskadiget.

Tænd:

- Tryk på kontakten (a). Omdrejningstal afhænger af hvor meget kontakten trykkes ned.

Sluk:

- Slip afbryderen for at slukke for maskinen.

Lås til konstant drift:

- Når kontakten er trykket helt ned (a) (= maksimalt omdrejningstal) tryk på låseknop (b).
- Låsen åbnes ved at trykke på kontakten (a) og slippe den.

Vælg retning (højre-/venstreløb) (4).

- Stil kontakten på højreløb eller venstreløb.

Motoren skal altid være slukket, når H/V retningen skiftes.

Udskiftning af bitz.

⚠ Risiko for tilskadekomst
hvis maskinen tændes utilsigtet.
Træk stikket ud, før værktøjet udskiftes.

- Fjern dybdeanslaget (1) med en drejende bevægelse.
- Tag bitzen ud.
- Indsæt en ny bitz.
- Sæt dybdeanslaget (1) på med en drejende bevægelse.

Indstilling af drejningsmoment.

Maskinen er udstyret med en enkelt klokobling. Drejningsmomentet kan ændres ved at ændre på klokoblingens indgrebsdybde.

Et stort kloindgreb giver et stort drejningsmoment og et lille kloindgreb giver et lille drejningsmoment.

Drejningsmomentet indstilles ved at dreje på skruen til indstilling af drejningsmoment (2).

- Skru legebøsningen af og løsne pinolskruen.
- Drej skruen til indstilling af drejningsmomentet (2) i den ønskede retning.

Højredrejning af skruen ind i kærven øger indgrebet med 0,16 mm. Indgrebsdybden er på fabrikken indstillet på ca. 0,75 mm.

- Skru legebøsningen på (10 – 12 Nm).

Drejningsmomentet afhænger af den kraft, hvormed maskinen trykkes mod skruen.

Indstilling af dybdeanslaget (6-9).

⚠ Risiko for tilskadekomst
som følge af utilsigtet tilkobling.
Træk stikket ud, før beskyttelsesskærmen indstilles.

Dybdeanslaget består af en yderhylse (g) og en anslagshylse (h). En hel omdrejning af anslagshylsen (skraldende lyd høres fire gange) ændrer skruedybden 1 mm.

- Sæt dybdeanslaget (1) på med en drejende bevægelse.
- Indstil anslagshylsen således, at den kommer til at danne et niveau med skruens anslagsflade.
- Drej som en prøve en skrue i indtil stop.
- Korrigér skruedybden.
Skruen drejes dybere i ved at dreje anslagshylsen i. Drej anslagshylsen ud, hvis skruen er drejet for dybt i.

ASse 636 - 2b Kinetik

DA

Eksempel: Efter den første iskruning rager skruen endnu 1,5 mm ud af materialet. Drej anslagshylen 1,5 omdrejninger i for at opnå en korrekt iskruningsdybde.

Rengøring og vedligeholdelse.

⚠ Risiko for tilskadekomst
hvis maskinen tændes utilsigtet.
Træk stikket ud, før vedligeholdelsesarbejde udføres.

Følgende arbejde udføres én gang om ugen eller oftere ved hyppig brug:

- Køleluftåbningerne rengøres.
- Motorhuset gennemblæses udefra med tør luft.

Vedligeholdelse og reparation.

⚠ Risiko for tilskadekomst
Vedligeholdelses-, kontrol- og reparationsarbejde må kun udføres af fagfolk iht. de forskrifter, der gælder i det pågældende land.

Vedligeholdelse og reparation.

Vi henviser til vor kundeserviceafdeling (central reparation), FEIN-værksteder og filialer. Adresserne findes i slutningen af denne betjeningsvejledning og i medfølgende sikkerhedsråd.

Aflevér venligst denne betjeningsvejledning til værkstedet, der udfører reparationen. I slutningen af denne betjeningsvejledning findes en liste over reservedele.

Ved henvendelse fra fagfolk tilsendes disse en reparationsvejledning for el-området. Brug kun originale FEIN-reservedele.

Reservedele.

I slutningen af denne betjeningsvejledning findes en oversigt over reservedele. Komponent-nr. (1), bestillingsnummer (2) samt antal reservedele (3) gør bestillingen enklere.

Tilbehør.

I slutningen af denne vejledning findes illustrationer og bestillingsnumre.

Forklaringer vedrørende tilbehør:

- A Dybdeanslag, sammensat af yderhylse og anslagshylse.
- B Forskellige anslagsflader,
 Skaft 1/4" sekskant
 (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
 TX = Torx, SW = nøglevidde sekskant).
- C Værktøjskuffert, metal
 (390 x 240 x 110 mm).
- D Værktøjskuffert, kunststof
 (305 x 265 x 90 mm).

Garanti.

Vi yder garanti på FEIN-apparater i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land (købsbevis skal fremlægges/medsendes).

Garantien omfatter ikke skader, der måtte opstå som følge af ukyndig behandling, overbelastning eller normal slitage.

De bedes henvende Dem til vor kundeserviceafdeling (central reparation), FEIN-værksteder eller -filialer.

DA

ASse 636 - 2b Kinetik

Beskyttelse af miljøet.

Emballage, udtjente apparater og tilbehør bedes afleveret til miljøvenlig genbrug. Yderligere oplysninger fås i specialhandlen.

Tekniske data.

Bestillingsnummer	7 210 77
Type	ASse 636-2b Kinetik
Optagen effekt	320 W
Afgiven effekt	160 W
Omdrejningstal under belastning	0 – 2100/min
Tomgangs-omdrejningstal	0 – 3500/min
Maks. tilspændingsmoment ved hårdt skruearbejde	12 Nm
Vægt	1,4 kg
Værktøjsholder	7 mm med angel DIN 3126-H7 indvendig flad kan

Det A-vurderede lydtryksniveau for maskinen udgør typisk 78 dB (A). Støjniveauet kan på arbejdspladsen overskride 85 dB (A).

Benyt høreværn!

Hånd-arm vibrationen er typisk lavere end 2,5 m/s².

Måleværdierne er målt efter EN 50 144.

CE-overensstemmelse.

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 iht. bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF og 89/336/EØF.

CE

Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Hvis der foretages ændringer på apparatet, bliver denne erklæring ugyldig og garantien bortfalder.

ASse 636 - 2b Kinetik

NO**Bruksanvisning for skrutrekker.****Oversikt.****1 Dybdeanslag**

Innstilling av skrudybden.

2 Dreiemoment-stillskrue

Innstilling av dreiemomentet.

3 Bryter

På- og av-bryter (a),

Låsing for kontinuerlig drift (b).

4 Høyre-/venstregangs-bryter

Omkobling i stillstand.

5 Medlevert tilbehør

Dybdeanslag (c),

Magnetbitsholder (d),

Innsats 1/4" for kryssporskruer Phillips form H størrelse 2 med støvbeskyttelsesring (e),

Umbrakonøkkel (f).

Før din egen sikkerhet.

Før bruk må du lese gjennom og følge:

denne bruksanvisningen,

de vedlagte sikkerhetsinformasjonene (nummer 3 41 30 054 06 1),

de gyldige nasjonale sikkerhets- og verneforskriftene.

Ta vare på denne bruksanvisningen og vedlagte sikkerhetsinformasjoner til senere bruk og la dem følge med maskinen når denne gis eller selges videre.

Forskriftsmessig bruk.

Denne maskinen er beregnet: til profesjonell bruk i industri og håndverk, til inn- og utskruing av skruer, spesielt til bruk ved tørrbygging med hurtigskruer og selv borende skruer.

Det skal skrues med dybdeanslag.

Sikkerhetsinformasjoner.**Fare for skade**

Hold maskinen godt fast.

Arbeid kun med feilfritt skruverktøy.

Pass på skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør: Kontroller arbeidsområdet f. eks. med en metallsøker.

Ikke nagle etter skru fast skilt eller tegn på maskinen. Beskyttelsesisoleringen kan da skades. Vi anbefaler å bruke klebeskilt.

Bruk kun feilfrie støpsler og kabler.

**Skade på ting**

Nettspenningen og spenningen som er angitt på maskinen må stemme overens.

Personlig beskyttelsesutstyr.

Ved arbeider med denne maskinen må det brukes følgende beskyttelsesutstyr: arbeidssko, hårnett (for langt hår).

NO**Betjening.****Inn- og utkobling (3).**

- Kontrollér først at kabelen og støpselet ikke er skadet.

Innkobling:

- Trykk bryteren (a). Turtall avhengig av hvor langt bryteren trykkes inn.

Utkobling:

- Til utkobling slippes bryteren.

Låsing for kontinuerlig drift:

- Når bryter (a) er trykket helt inn (= maksimalt turtall) trykkes låseknappen (b).
- Til opplåsing trykkes bryter (a) en gang til og slippes.

Velg dreieretning (4).

- Innstill dreieretningen på bryteren for høyregang eller venstregang.

Må kun innstilles når motoren står stille.

Utskifting av skruverktøy.**⚠ Fare for skade**

For å unngå umotivert start av maskinen, trekk ut støpselet før verktøyet skiftes.

- Trekk dybdeanslaget (1) av med en dreiebevegelse.
- Ta ut skruverktøyet.
- La nytt skruverktøy gå i lås.
- Sett dybdeanslaget (1) på med en dreiebevegelse.

Innstilling av dreiemomentet.

Maskinen er utstyrt med en enkel klokobling. Dreiemomentet kan endres med justering av koblingsklørnes inngrepsdybde. Stort kloinngrep gir et høyt dreiemoment og lite kloinngrep gir et lite dreiemoment. Det innstilles ved å dreie dreiemomentstillskruen (2).

- Skru av lagerhylsen og fjern gjengestiften.
- Skru dreiemomentstillskruen (2) i ønsket retning.

Høyredreining av skruen til neste spor øker inngrepet med 0,16 mm.

Inngrepsdybden er fra fabrikken innstilt på ca. 0,75 mm.

- Skru på lagerhylsen (10 – 12 Nm).

Dreiemomentet er avhengig av kraften maskinen trykkes mot skruen med.

Innstilling av dybdeanslaget (6-9).**⚠ Fare for skade**

ved utilsiktet innkobling.

Trekk ut støpselet før innstillingen.

Dybdeanslaget består av en overføringshylse (g) og en anslagshylse (h). En hel omdreining av anslagshylsen (fire ratsjlyder) endrer skrudybden med 1 mm.

- Sett dybdeanslaget (1) på med en dreiebevegelse.
- Som forinnstilling innstilles anslagshylsen på samme nivå som skruens flate.
- Prøveskru en skrue helt inn til anslaget.
- Innstilling av skrudybden.
Hvis en skrue skal skrus dypere inn må anslagshylsen dreies inn. Hvis en skrue er skrudd for langt inn må anslagshylsen dreies ut.

Eksempel: Dersom skruen står 1,5 mm ut av materialet etter første skruing. Drei anslagshylsen inn 1,5 omdreining, for å oppnå korrekt innskruingsdybde.

ASse 636 - 2b Kinetik

NO**Rengjøring og pleie.****Fare for skade**

For å unngå umotivert start av maskinen, trekk alltid ut støpselet når du foretar vedlikeholdsarbeider.

En gang i uken, oftere hvis maskinen blir brukt mye:

- Rengjøring av kjøleluftåpningene.
- Blås gjennom motoren fra utsiden med tørr trykkluft.

Vedlikehold og reparasjon.**Fare for skade**

Vedlikeholdsarbeider, kontroll og reparasjoner må kun foretas av elektrofagfolk og i henhold til de gyldige forskrifter i de respektive land.

Vedlikehold og reparasjon.

Vi anbefaler vår kundeserviceavdeling (sentral reparasjon) eller øvrige FEIN-serviceverksteder. Adressene finnes på slutten av denne bruksanvisningen og i de vedlagte sikkerhetsinformasjonene.

Denne bruksanvisningen må leveres med maskinen inn på verkstedet. Det finnes en reservedeloversikt bak i denne bruksanvisningen.

Etter oppfordring kan vi sende en reparasjonsanvisning til elektrofagfolk.

Bruk kun original FEIN-reservedeler.

Reservedeler.

Reservedelsoversikt finner du bak i denne bruksanvisningen. Del-nr. (1), bestillingsnummer (2) samt antall reservedeler (3) forenkler bestillingen.

Tilbehør.

Bilder og bestillingsnumre finner du bak i denne bruksanvisningen.

Forklaringer til tilbehøret:

- A Dybdeanslag, består av overføringshylse og anslagshylse.
- B Forskjellige innsatser, skaft 1/4" sekskant (PZ = Posidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = nøkkelvidde sekskant).
- C Verktøykoffert, metall (390 x 240 x 110 mm).
- D Verktøykoffert, kunststoff (305 x 265 x 90 mm).

Garanti.

Vi yter garanti for FEIN-apparater i henhold til de lovfestede gyldige bestemmelsene for de forskjellige landene (vedlegg regning eller faktura).

Skader som blir forårsaket av ukyndig behandling, overbelastning eller normal slitasje, inngår ikke i garantien.

Vennligst henvend deg til vår kundeserviceavdeling (sentral reparasjon) eller FEIN-serviceverksteder/-forhandlere.

NO**Miljøvern.**

Emballasjer, gamle apparater og tilbehør må leveres inn til gjenvinning.

Ytterligere informasjon får du hos din forhandler.

Tekniske data.

Bestillingsnummer	7 210 77
Typebetegnelse	ASse 636-2b Kinetik
Opptatt effekt	320 W
Avgitt effekt	160 W
Turtall, belastet	0 – 2100 min ⁻¹
Turtall, ubelastet	0 – 3500 min ⁻¹
Max. tiltrekkingsmoment ved harde skruetifeller	12 Nm
Vekt	1,4 kg
Verktøyfeste	7 mm med tange DIN 3126-H7 innvendig flatkant

Maskinens A-bedømte lydtryknivå er typisk 78 dB (A). Støynivået kan under arbeid overskride 85 dB (A).

Bruk hørselsvern!

Hånd-arm-vibrasjonen er typisk lavere enn 2,5 m/s².

Måleverdiene er fastsatt etter EN 50 144.

CE-samsvarserklæring.

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 iht. bestemmelsene i direktivene 98/37/EF og 89/336/EØF.

CE

Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Dersom det foretas forandringer på denne maskinen mister denne erklæringen sin gyldighet og garantien opphører.

ASse 636 - 2b Kinetik

SV

Bruksanvisning skruvdragare.**Överblick.****1 Djupanslag**

Inställning av idragningsdjup.

2 Ställskruv för vridmoment

Inställning av vridmoment.

3 Strömställare

In- och urkoppling (a),
Låsning för kontinuerlig drift (b).

4 Omkopplare höger-/vänstergång

Omkoppling endast när maskinen
står stilla.

5 Standardtillbehör

Djupanslag (c),
Magnetbithållare (d),
Bits 1/4" för krysspårskruvar Phillips
form H storlek 2 med dammskydds-
ring (e),
Stiftnyckel (f).

För din säkerhet.

Läs igenom och följ instruktionerna
i:

denna bruksanvisning,
bifogade säkerhetsanvisningar
(skriftnummer 3 41 30 054 06 1),
tillämpliga nationella arbetarskyddsfö-
skrifter.

Denna bruksanvisning och bifogade säker-
hetsanvisningar bör uppbevaras för senare
bruk och bifogas till maskinen vid ny för-
säljning eller överlåtelse.

Avsedd användning.

Denna maskin är avsedd:
för yrkesmässig användning inom industri
och hantverk,
för i- och urdragning av skruvar, speciellt
för inomhusarbeten med snabbyggskruvar
och självbörande skruvar.

Skruvdragningen ska ske med djupanslag.

Säkerhetsanvisningar.**Risk för personskador**

Håll stadigt i maskinen.

Endast oskadad bitshållare får användas.

Se upp för dolda elektriska ledningar, gas-
och vattenrör: Kontrollera arbetsområdet
t ex med en metalldetektor.

Skruva eller nita inte fast skyltar på maski-
nen. Skyddsisoleringen kan förstöras.

Dekaler rekommenderas.

Använd endast felfria stickkontakter och
sladdar.

**Risk för saksador**

På maskinens typskylt angiven spänning
måste överensstämma med nätets.

Personlig skyddsutrustning.

Vid arbete med maskinen använd alltid
följande skyddsutrustning:
stadiga skor, hårnät (för långt hår).

SV**Manövrering.****In- och urkoppling (3).**

- Kontrollera först sladdens och stickkontaktens tillstånd.

Inkoppling:

- Tryck strömställaren (a). Varvtalet är beroende av hur djupt strömställaren trycks in.

Urkoppling:

- För frånslagning släpp strömställaren.

Låsning för kontinuerlig drift:

- Vid helt intryckt strömställare (a) (= högsta varvtalet) tryck in låsknappen (b).
- För upplåsning tryck åter ned strömställaren (a) och släpp den igen.

Välj rotationsriktning (4).

- Ställ in rotationsriktningen med strömställaren för höger-/vänstergång.

Får endast påverkas när motorn står stilla.

Byte av bitshållare.

 **Risk för personskador** genom oavsiktlig inkoppling.

Dra alltid ur kontakten före verktygsbyte.

- Dra av djupanslaget (1) med roterande rörelse.
- Ta bort bitshållaren.
- Skjut in ny bitshållare mot låsning.
- Skjut upp djupanslaget (1) med roterande rörelse.

Inställning av vridmoment.

Maskinen är försedd med en enkelklo-koppling. Vridmomentet kan förändras genom inställning kopplingsklons ingreppsdjup.

Stort kloingrepp ger högt vridmoment och litet kloingrepp lågt vridmoment.

För inställning vrid vridmomentsställskruven (2).

- Skruva bort lagerhylsan och ta bort skruvstiftet.
- Vrid vridmomentsställskruven (2) i riktning för önskad inställning.

Vrids skruven åt höger till följande hack ökar ingreppet med 0,16 mm.

Ingreppsdjupet har vid fabriken ställts in på ca 0,75 mm.

- Skruva åter på lagerhylsan (10 – 12 Nm).

Vridmomentet är beroende av den kraft med vilken maskinen trycks mot skruven.

Ställ in djupanslaget (6-9).

 **Risk för personskador**

vid oavsiktlig inkoppling.

Innan inställning utförs, dra stickkontakten ur nätuttaget.

Djupanslaget består av en överfallshylsa (g) och en anslagshylsa (h). Ett helt varv på anslagshylsan (fyra rappningar) förändrar skruvdjupet med 1 mm.

- Skjut upp djupanslaget (1) med roterande rörelse.
- Förinställ anslagshylsan så att den ligger i plan med skruvens anliggningsyta.
- Provdra en skruv mot anslag.
- Korrigera idragningsdjupet.
Ska skruven dras i djupare, skruva in anslagshylsan. Har skruven dragits in för djupt, skruva ut anslagshylsan.

ASse 636 - 2b Kinetik

SV

Exempel: Skruven står efter avslutad skruvdragning 1,5 mm över materialet. Vrid in anslagshylsan med 1,5 varv för att uppnå korrekt idragningsdjup.

Rengöring och vård.

 **Risk för personskador** genom oavsiktlig inkoppling. Dra ur kontakten innan vården påbörjas.

En gång i veckan, används maskinen ofta ska rengöring ske i kortare intervaller:

- Rengör kylluftöppningarna.
- Renblås motorhuset från utsidan med torr tryckluft.

Underhåll och reparation.

 **Risk för personskador** Underhåll, kontroll och reparation får utföras endast av auktoriserad elektriker enligt tillämpliga föreskrifter i aktuellt land.

För underhåll och reparation.

Vi rekommenderar vår kundtjänst (reparationscentral), FEINs auktoriserade verkstäder och representationer. Adresser lämnas i slutet av bruksanvisningen och i bifogade säkerhetsanvisningar.

Lämna in bruksanvisningen till reparationsverkstaden. Reservdelsöversikt lämnas i slutet av bruksanvisningen.

Elektriker kan beställa en reparationsanvisning.

Använd endast FEINs originalreservdelar.

Reservdelar.

Reservdelsöversikt i slutet av bruksanvisningen. Delnr. (1), artikelnummer (2) och antal reservdelar (3) underlättar beställningen.

Tillbehör.

Bilder och artikelnummer i slutet av bruksanvisningen.

Förklaringar beträffande tillbehör:

- A Djupanslaget bestående av sammansatt överfallshylsa och anslagshylsa.
- B Olika bitshållare, skaft 1/4" sexkant (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = nyckelvidd sexkant).
- C Verktygslåda av metall (390 x 240 x 110 mm).
- D Verktygslåda, plast (305 x 265 x 90 mm).

Garanti.

För FEINs maskiner lämnar vi garanti enligt gällande lagbestämmelser i aktuellt land (faktura eller följesedel måste visas upp).

Garantin omfattar inte skador som uppstår genom felhantering, överbelastning eller normalt slitage.

Kontakta vår kundtjänst (reparationscentral), FEINs auktoriserade verkstäder eller representationer.

SV

ASse 636 - 2b Kinetik

Miljöskydd.

Hantera förpackningar, förbrukade verktyg och tillbehör enligt gällande avfallsbestämmelser.

Närmare upplysningar erhålls i fackhandeln.

Tekniska data.

Artikelnummer	7 210 77
Modell	ASse 636-2b Kinetik
Upptagen effekt	320 W
Avgiven effekt	160 W
Belastningsvarvtal	0 – 2100 r/min
Tomgångsvarvtal	0 – 3500 r/min
Max. åtdragningsmoment vid hård skruvdragning	12 Nm
Vikt	1,4 kg
Verktögsfäste	7 mm med skaft DIN 3126-H7 invändig plankan

Maskinens normala A-vägda ljudtrycksnivå är 78 dB (A). Bullernivån kan under arbetet överskrida 85 dB (A).

Använd hörselskydd!

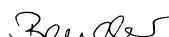
Hand/armvibrationen är normalt mindre än 2,5 m/s².

Mätvärden har beräknats enligt EN 50 144.

CE-försäkran om överensstämmelse.

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och tekniska specifikationer EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG och 89/336/EEG.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Vid ändringar på maskinen upphör denna försäkran om överensstämmelse och vår garanti att gälla.

ASse 636 - 2b Kinetik

FI

Ruuvinvääntimen käyttöohje.**Laitteen osat.****1 Syvyydenrajoitin**

Ruuvaussyvyyden asetus.

2 Vääntömomentin säätöruuvi

Vääntömomentin säätö.

3 Käynnistyskytkin

Käynnistys ja pysäytys (a),
Lukitus kestopäyttöä varten (b).

4 Kiertosuunnan vaihto

Suunnanvaihto vain koneen seistessä.

5 Mukana toimitettavat varusteet

Syvyydenrajoitin (c),
Magneettinen kärkipidin (d),
1/4" kärki Phillips-ristiuraruuvia varten
muoto H koko 2 pölynsuojaren-
kaalla (e),
Tappiavain (f).

Turvallisuussyistä.

Lue ohjeet ennen tämän laitteen
käyttöä ja noudata niitä:

tämä käyttöohje,
mukana olevat turvallisuusohjeet
(numero 3 41 30 054 06 1),
asianmukaiset maakohtaiset työsuojelu-
määräykset.

Tämä käyttöohje ja oheen liitetyt turvalli-
suusohjeet on säilytettävä myöhempää
käyttöä varten ja liitettävä koneen mukaan
sitä edelleen myytäessä tai luovutettaessa.

Asianmukainen käyttö.

Tämä laite on tarkoitettu:
ammatilliseen käyttöön teollisuudessa ja
työpajoissa, ruuvinvääntöön, käytettäväksi
erityisesti sisustustyössä pikarakennus-
ruuveilla ja itseporautuvilla ruuveilla.

Ruuviliitokset tulee tehdä syvyydenrajoit-
inta käyttäen.

Turvallisuusohjeita.**Loukkaantumisaara**

Pidä tukevasti kiinni laitteesta.

Käytä ainoastaan vahingoittumattomia
talttakärkiä.

Varo piilossa olevia sähköjohtoja, kaasu- ja
vesiputkia: Tarkista työalue esim. metallin-
etsimellä.

Älä kiinnitä mitään kilpiä tai merkkejä lait-
teeseen niittaamalla tai ruuvaamalla.

Suojaeristys saattaa vahingoittua tästä.

Suosittelimme tarrakilpiä.

Käytä vain moitteettomassa kunnossa ole-
via pistokkeita ja kaapeleita.

**Aineelliset vahingot**

Verkkojännitteen ja laitteeseen merkityn
jännitteen tulee täsmätä.

Henkilökohtaiset suojavarusteet.

Käytä seuraavia suojavarusteita työsken-
nellessäsi tällä laitteella:

tukevia jalkineita, hiusverkkoa (pitkien
hiuksien kanssa).



Käyttö.

Käynnistys ja pysäytys (3).

- Tarkista ensin, että kaapeli ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa.

Käynnistys:

- Paina kytkintä (a). Kierrosluku on riippuvainen käynnistyskytkimen painallussyvyydestä.

Pysäytys:

- Pysäytä päästämällä käynnistyskytkin vapaaksi.

Lukitus kestokäyttöä varten:

- Paina lukituspainiketta (b) käynnistyskytkimen (a) ollessa painettuna pohjaan (= suurin kierrosluku).
- Vapauta käynnistyskytkin (a) painamalla sitä uudelleen ja päästämällä se vapaaksi.

Kiertosuunnan valinta (4).

- Valitse suunnanvaihtokytkimestä kiertosuunta oikealle tai vasemmalle.

Saa käyttää vain koneen seistessä.

Talttakärjen vaihto.

Loukkaantumisvaara

tahattoman käynnistytksen johdosta.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen työkalun vaihtoa.

- Irrota syvyydenrajoitin (1) kiertoliikkeellä vetämällä.
- Poista talttakärki.
- Saata uusi talttakärki lukkiutumaan.
- Asenna syvyydenrajoitin (1) paikoilleen kiertoliikkeellä.

Vääntömomentin asetus.

Laite on varustettu yksinkertaisella sakarakytkimellä. Vääntömomenttia voidaan muuttaa säätämällä sakarakytkimen tartuntasyyvyyttä.

Sakarakytkimen suuri tartuntasyyvyys johtaa suureen vääntömomenttiin ja pieni tartuntasyyvyys antaa pienen vääntömomentin.

Säätö tapahtuu kiertämällä vääntömomentin säätöruuvia (2).

- Kierrä irti laakerin holkki ja poista kierrepuikko.
- Kierrä vääntömomentin säätöruuvi (2) haluttuun suuntaan.

Ruuvien kiertäminen oikealle seuraavaan loveen kasvattaa tartuntasyyvyyttä 0,16 mm. Tartuntasyyvyys on tehtaalla asetettu arvoon n. 0,75 mm.

- Kierrä laakerin holkki kiinni (10 – 12 Nm).

Vääntömomentti on riippuvainen voimasta, jolla kone painetaan ruuvia vasten.

Syvyydenrajoittimen asetus (6-9).

Loukkaantumisvaara

tahattoman käynnistytksen seurauksena.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen asetusta.

Syvyydenrajoitin koostuu kytkinhylsystä (g) ja vastehylsystä (h). Vastehylsyn kokonainen kierros (neljä naksahdusta) muuttaa ruuvaussyvyyden 1 mm.

- Asenna syvyydenrajoitin (1) paikoilleen kiertoliikkeellä.
- Aseta vastehylsy etukäteen niin, että ruuvi on tasossa alustan pinnan kanssa.
- Kierrä kokeeksi ruuvi sisään vasteeseen asti.

ASse 636 - 2b Kinetik

FI

■ Korjaa ruuvaussyvyys.

Jos ruuvi tulee kiertää syvemmälle, tulee vastehylsyä kiertää sisäänpäin. Jos ruuvi on kiertynyt liian syvälle, kierretään vastehylsyä ulospäin.

Esimerkki: Ruuvi jää ensimmäisessä ruuvinväännössä vielä 1,5 mm esille materiaalista. Kierrä vastehylsyä 1,5 kierrosta sisään oikean ruuvaussyvyyden saavuttamiseksi.

Puhdistus ja hoito.**Loukkaantumisvaara**

tahattoman käynnistykseen johdosta.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltotöihin ryhtymistä.

Kerran viikossa tai useammin, jos laite on paljon käytössä:

■ Puhdista jäähdytysilma-aukot.

■ Puhalla moottoritila ulkokautta puhtaaksi kuivalla paineilmalla.

Huolto ja korjaus.**Loukkaantumisvaara**

Sähkötyökalut saa huoltaa, tarkistaa ja korjata ainoastaan sähköalan ammattihenkilö noudattaen kyseisen maan voimassaolevia määräyksiä.

Huolto ja korjaus.

Käänny FEIN-keskushuollon, FEIN-sopimuskorjaamoiden tai -maahantuojan puoleen. Osoitteet löydät tämän käyttöohjeen lopusta sekä liitteenä olevista turvallisuusohjeista.

Muista antaa huoltokorjaamolle myös tämä käyttöohje, kun viet laitteen huollettavaksi. Varaosaluettelo on käyttöohjeen lopussa.

Sähköliikkeille lähetämme pyynnöstä korjausohjeet.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä FEIN-varaosia.

Varaosat.

Varaosataulukko on tämän käyttöohjeen lopussa. Ilmoita tilauksissa osa-nro (1), tilausnumero (2) sekä varaosien lukumäärä (3).

Lisälaitteet.

Lisälaitteiden kuvat ja tilausnumerot ovat käyttöohjeen lopussa.

Lisälaitteet:

- A Syvyydenrajoitin koostuu kytkinhylsystä ja vastehylsystä.
- B Erilaiset talttakärjet, varsi 1/4" kuusikulma (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = kita-aukko, avainmitta, kuusikulma).
- C Työkalulaukku, metallia (390 x 240 x 110 mm).
- D Työkalulaukku, muovia (305 x 265 x 90 mm).

Takuu.

Myönnämme takuun FEIN-laitteille lakisääteisten ja maakohtaisten määräysten mukaan (takuutapauksessa tositteena on esitettävä lasku tai ostokuitti).

Vauriot, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö, ylikuormitus tai normaali kuluminen, eivät kuulu takuun piiriin.

Ota takuutapauksessa yhteys FEIN-keskushuoltoon, FEIN-sopimushuoltoilikeeseen tai -maahantuojaan.

Ympäristönsuojelu.

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistetut laitteet ja lisälaitteet kierrätettäviksi.

Lisätietoja saat laitteen myyjäliikkeistä.



Tekniset tiedot.

Tilausnumero	7 210 77
Malli	ASse 636-2b Kinetik
Ottoteho	320 W
Antoteho	160 W
Kierrosluku	
kuormitettuna	0 – 2100 min ⁻¹
Tyhjäkäyntikierrosluku	0 – 3500 min ⁻¹
Suurin kiristysvääntö- momentti kovassa ruuvaustapauksessa	12 Nm
Paino	1,4 kg
Työkalunpidin	7 mm Angel DIN 3126-H7 laakakololla

Laitteen tyyppillinen A-painotettu
äänenpainetaso on 78 dB (A). Työpaikalla
melutaso saattaa ylittää 85 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia!

Tyyppillinen käteen ja käsivarteen
kohdistuva värinä on alle 2,5 m/s².

Mittausarvot on määritetty EN 50 144
mukaan.

CE-yhdenmukaisuus.

Vakuutamme täten ja vastaamme yksin
siitä, että tämä tuote on seuraavien
standardien ja standardisoimisasiakirjojen
vaatimusten mukainen: EN 50 144,
EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 direktii-
vien 98/37/EY ja 89/336/ETY määräysten
mukaisesti.

CE

Bender

Bender

Peltz

Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Mikäli laitteeseen tehdään muutos, tämä
vakuutus ja takuu eivät enää ole voimassa.

ASse 636 - 2b Kinetik

HU

Csavarozógép, kezelési utasítás.

A gép részei.



1 Mélységhatároló

A csavarozási mélység beállítása.

2 Forgatónyomaték beállítócsavar

A nyomaték beállítására.

3 Kapcsoló

Be- és kikapcsolás (a),
Reteszelés tartós üzemhez (b).

4 Forgásirány váltás

Csak kikapcsolt helyzetben
kapcsolja át.

5 A készülékkel együtt szállított tartozékok

Mélységi ütköző (c),
Mágneses bittartó (d),
1/4"-os, porvédő gyűrűvel ellátott
betét, Phillips „H” alakú 2-es méretű
keresztfejű csavarokhoz (e),
Inbuszkulcs (f).

Az Ön biztonsága érdekében.



A készülék használata előtt olvassa
el a következő előírásokat és tartsa
be a bennük foglaltakat:

ezt a kezelési utasítást,
a mellékelt biztonsági utasításokat
(rendelési szám: 3 41 30 054 06 I),
az idevonatkozó munkavédelmi
rendelkezéseket.

Ezt a kezelési utasítást és a mellékelt
biztonsági utasításokat a gép későbbi
felhasználásához őrizze meg, a gép
továbbadása vagy eladása esetén pedig a
géphez mellékelve adja át.

Rendeltetésszerű használat.

A gép rendeltetése a következő:
nagy- és kisipari alkalmazásra,
csavarok be- és kihajtására, mindenekelőtt
száraz építőanyagokban. gyors építőanyag-
csavarok és önfúró csavarok
alkalmazásához.

A csavarokat egy mélységhatároló
alkalmazásával kell becsavarozni.

Biztonsági útmutató.



Sérülésveszély

Erősen tartsa a készüléket.

Csak kifogástalan állapotú betétekkel
dolgozzon.

Ügyeljen a falon belül elhelyezkedő
villamos vezetékekre, gáz- és
vízvezetékcsövekre: Ellenőrizze a
munkaterületet, használjon erre például
egy fémkereső készüléket.

Ne csavarozzon vagy szegecseljen
semmilyen táblát vagy jelzést a készülékre!
Ezzel megsértheti a védőszigetelést. Erre a
célra öntapadós matricák használatát
ajánljuk.

Csak hibátlan, ép csatlakozót és kábelt
használgon.



Figyelem

A hálózati feszültségnek és a készülék
feszültségadatainak meg kell egyezniük.

Egyéni védőfelszerelések.

Az ezen készülékkel végzett munkálatok
során a következő védőfelszereléseket
kell használni:

stabil lábbeli, hajháló (hosszú hajnál).

HU

A készülék kezelése.

Be- és kikapcsolás (3).

- Elsőként a kábel és a csatlakozódugó épségét ellenőrizze.

Bekapcsolás:

- Nyomja be a (a) kapcsolót.
A fordulatszám a kapcsoló benyomási mélységétől függ.

Kikapcsolás:

- A kikapcsoláshoz a kapcsolót engedje el.

Reteszelés tartós üzemhez:

- Teljesen benyomott (a) kapcsoló mellett (= legmagasabb fordulatszám) nyomja meg a (b) reteszelő gombot.
- A reteszelés feloldásához még egyszer nyomja meg, majd engedje el az (a) kapcsolót.

Válassza ki a forgásirányt (4).

- Állítsa be a kapcsolón a forgásirányt jobbra vagy balra.

Csak álló motor mellett kapcsolja át.

Betétcsere.

⚠ Sérülésveszély

véletlen bekapcsolás esetén.
Szerszámcseré előtt húzza ki a csatlakozódugót.

- Forgató mozgással húzza le a mélységhatárolót (I).
- Vegye ki a betétet.
- Ugrassa be a helyére az új betétet.
- Forgató mozgással tegye fel a helyére a mélységhatárolót (I).

A forgatónyomaték beállítása.

A készülék egy egyszerű körmös tengelykapcsolóval van ellátva.

A forgatónyomatékot a körmök kapcsolási mélységének beállításával lehet megváltoztatni.

Nagyobb kapcsolási mélység nagyobb forgatónyomatékot, kisebb kapcsolási mélység kisebb forgatónyomatékot jelent.

A forgatónyomatékot a (2) forgatónyomaték beállítócsavar elforgatásával lehet beállítani.

- Csavarja le a csapághüvelyt és távolítsa el a menetes csapot.
- Forgassa el a kívánt irányba a (2) forgatónyomaték beállítócsavart.

A csavar egy osztással jobbra való elforgatása a kapcsolási mélységet kb. 0,16 mm-rel növeli meg. A kapcsolási mélység gyárilag beállított értéke kb. 0,75 mm.

- Csavarja fel a csapághüvelyt (10 – 12 Nm).

A forgatónyomaték attól az erőtol is függ, amellyel a készüléket rányomja a csavarra.

Állítsa be a mélységhatárolót (6-9).

⚠ Sérülésveszély

véletlen bekapcsolás esetén.

A beállítás előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.

A mélységhatároló a záróhüvelyből (g) és az ütköző hüvelyből áll (h). Az ütköző egy teljes fordulata (négy kattánás) 1 mm-rel változtatja meg a becsavarási mélységet.

- Forgató mozgással tegye fel a helyére a mélységhatárolót (I).
- Előzetesen állítsa be úgy az ütköző hüvelyt, hogy az egy síkba kerüljön a csavar felfekvési felületével.
- Próbaképpen csavarozzon be ütközésig egy csavart.

ASse 636 - 2b Kinetik

HU

- Korrigálja a becsavarási mélységet. Ha mélyebbre akarja behajtani a csavart, csavarja tovább be az ütköző hüvelyt. Ha a csavar túl mélyen be lett csavarva, csavarja kijebb az ütköző hüvelyt.

Példa: A csavar az első csavarozás után még 1,5 mm-re kiáll az anyagból. A helyes csavarozási mélység eléréséhez csavarja 1,5 fordulattal be az ütköző hüvelyt.

A készülék tisztítása és karbantartása.

⚠ Sérülésveszély

véletlen bekapcsolás esetén.

A karbantartási műveletek végrehajtása előtt húzza ki a csatlakozódugót.

A következő műveleteket hetente egyszer, gyakori használat esetén többször végre kell hajtani:

- Tisztítsa ki a hűtőnyílásokat.
- Száraz sűrített levegővel fúvassa ki kívülről a motorteret.

Karbantartás és javítás.

⚠ Sérülésveszély

A készülék karbantartását, ellenőrzését és javítását csak elektromos szakember végezheti el, ezen munkálatok során az érvényes előírásokat feltétlenül be kell tartani.

Megjegyzés a karbantartáshoz és javításhoz.

Ajánljuk, hogy vegye igénybe a vevőszolgálatunk (központi javítórészleg), a FEIN szervizek és a FEIN kereskedők szolgáltatásait. A címek a garanciaupon találhatók.

Javítás esetén a készüléket ezen kezelési utasítással együtt adja le a javítóműhelynek. A tartalék alkatrészek listája ezen kezelési utasítás végén található.

Elektromos szakembereknek kívánságra megküldjük a készülék javítási utasítását.

Csak eredeti FEIN alkatrészeket használjon.

Tartalék alkatrészek.

A tartalék alkatrészek áttekintése a kezelési utasítás végén található.

Az alkatrész számának (1), a rendelési számnak (2) és a tartalék alkatrészek darabszámának (3) megadása megkönnyíti a megrendelést.

Tartozékok.

Az ábrák és a rendelési számok a kezelési utasítás végén találhatók.

A tartozékok leírása:

- A Záró és ütköző hüvelyből álló mélységhatároló.
- B Különböző betétek, 1/4"-es hatszögletes szárral (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = hatszögméret).
- C Fém szerszámtáska (390 x 240 x 110 mm).
- D Műanyag szerszámtáska (305 x 265 x 90 mm).

HU

Garancia.

A FEIN gépekre a törvényes és országoként érvényes előírásoknak megfelelően vállalunk garanciát (a vásárlás dátumát számlával vagy szállítólevéllel és garancia lappal kell igazolni).

A szakszerűtlen kezelésből, túlterhelésből, vagy a természetes kopásból eredő meghibásodásokra a garancia nem érvényes.

Kérjük, hogy forduljon vevőszolgálatunkhoz (központi javítórészleg), a FEIN szervizekhez, vagy a FEIN kereskedőkhöz.

Környezetvédelem.

A csomagolást, a tönkrement gépeket és a tartozékokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően távolítsa el.

További információkat a szakkereskedőknél kaphat.

Műszaki adatok.

Rendelési szám	7 210 77
Típus	ASse 636-2b Kinetik
Névleges teljesítményfelvétel	320 W
Leadott teljesítmény	160 W
Fordulatszám terhelésben	0–2100 perc ⁻¹
Üresjárat fordulatszám	0–3500 perc ⁻¹
Maximális meghúzási nyomaték kemény csavarozásnál	12 Nm
Tömeg	1,4 kg
Szerszám csatlakozás	7 mm Angel DIN 3126-H7 belső lapos fejfel

A készülék A-értékelésű hangnyomásszintje 78 dB (A).

A munkavégzés alatti zajszint túllépheti a 85 dB (A)-t.

Használjon fülvédőt!

A kéz-kar vibráció értéke kisebb mint 2,5 m/s².

Az értékek mérése az EN 50 144 szerint történt.

CE-megfelelőség.

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 a 98/37/EG és 89/336/EWG irányelvek előírásainak megfelelően.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Ez a nyilatkozat a készüléken végrehajtott bármilyen változtatás következtében érvényét veszti és ekkor a garancia is megszűnik.

ASse 636 - 2b Kinetik



Návod k obsluze šroubováku.

Přehled.

**1 Hloubkový doraz**

Nastavení hloubky šroubování.

2 Šroub pro nastavení utahovacího momentu

Nastavení utahovacího momentu.

3 Spínač

Zapnutí a vypnutí (a),

Aretace pro nepřetržitý chod (b).

4 Přepínání chodu vpravo nebo vlevo

Přepínejte v klidovém stavu.

5 Dodávané příslušenství

Hloubkový doraz (c),

Magnetický držák bitů (d),

Nástavec 1/4" pro šrouby s křížovou drážkou Phillips, tvar H, vel. 2, s ochranným protiprachovým kroužkem (e),

Imbus klíč (f).

Pro Vaši bezpečnost.



Před použitím tohoto stroje si pročtěte a jednejte podle:

tohoto návodu k obsluze,

příložených bezpečnostních předpisů (číslo spisu 3 41 30 054 06 I),

příslušných místních ustanovení týkajících se bezpečnosti práce.

Tento návod k obsluze a příložené bezpečnostní předpisy uschovejte k pozdějšímu použití a pokud stroj půjčíte nebo prodáte, přiložte je ke stroji.

Rozsah použití.

Tento stroj je určen:

k nasazení v průmyslu a v řemeslných dílnách,

k zašroubování a vyšroubování šroubů, speciálně pro nasazení v suchém zdění s rychlovruty a samovývrtnými vruty.

Zašroubování provádějte za pomoci hloubkového dorazu.

Bezpečnostní předpisy.

Nebezpečí poranění

Stroj držte pevně.

Pracujte pouze s nepoškozeným nástavcem.

Pozor na skrytá elektrická vedení, potrubí pro přívod vody nebo plynu: Pracovní prostor zkontrolujte např. přístrojem pro hledání kovů.

Na stroj nenýtujte ani nešroubujte žádné štítky nebo značky. Ochranná izolace se tak může stát neúčinnou. Doporučujeme použít nalepovací štítky.

Používejte pouze nepoškozené zástrčky a kabely.

Věcné poškození

Síťové napětí musí souhlasit s údajem napětí na stroji.

Osobní ochranné pomůcky.

Při práci s tímto strojem používejte následující ochranné pomůcky:

pevnou obuv, síťku na vlasy (máte-li dlouhé vlasy).



Obsluha.

Zapnutí a vypnutí (3).

- Nejprve zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.

Zapnutí:

- Stlačte spínač (a). Počet otáček určuje míra stlačení spínače.

Vypnutí:

- K vypnutí spínač uvolněte.

Aretace pro nepřetržitý chod:

- Při zcela stlačeném spínači (a) (= maximální počet otáček) stlačte aretační tlačítko (b).
- K odjištění ještě jednou stlačte a uvolněte spínač (a).

Volba směru otáčení.

- Na přepínači nastavte směr otáčení vpravo nebo vlevo.

Manipulace pouze za stavu klidu motoru.

Výměna nástavce.

Nebezpečí poranění

vlivem neúmyslného zapnutí.

Před výměnou vytáhněte zástrčku.

- Otáčivým pohybem stáhněte hloubkový doraz (I).
- Odejměte nástavec.
- Nový nástavec nechte zaskočit.
- Otáčivým pohybem nasadte hloubkový doraz (I).

Nastavení utahovacího momentu.

Stroj je vybaven jednoduchou zubovou spojkou. Uťahovací moment lze změnit hloubkou záběru zubu spojky.

Velký záběr zubu znamená velký utahovací moment a malý záběr zubu i malý utahovací moment.

To se děje otáčením šroubu pro nastavení utahovacího momentu (2).

- Odšroubujte ložiskové pouzdro a odstraňte stavěcí šroub.
- Šroub pro nastavení utahovacího momentu (2) otočte požadovaným směrem.

Otočení šroubu vpravo do následujícího zářezu zvyšuje záběr o 0,16 mm.

Hloubka záběru je ze závodu nastavena na ca. 0,75 mm.

- Našroubujte ložiskové pouzdro (10 - 12 Nm).

Uťahovací moment je závislý na síle, kterou je stroj tlačěn proti šroubu.

Nastavení hloubkového dorazu (6-9).

Nebezpečí poranění

díky neúmyslnému zapnutí.

Před nastavením vytáhněte zástrčku.

Hloubkový doraz se skládá z převlečného pouzdra (g) a dorazového pouzdra (h).

Celá otáčka dorazového pouzdra (čtyřnásobné přeskočení) změní hloubku šroubování o 1 mm.

- Otáčivým pohybem nasadte hloubkový doraz (I).
- Jako přednastavení nastavte dorazové pouzdro tak, aby tvořilo s dosedací polochou šroubu jednu rovinu.
- Jeden šroub zašroubujte na zkoušku až k dorazu.
- Korekce hloubky šroubování.
Má-li být šroub zašroubován hlouběji, zašroubujte dorazové pouzdro dovnitř.
Je-li šroub zašroubován příliš hluboko, dorazové pouzdro vyšroubujte.

Příklad: Po prvním šroubování vyčnívá šroub z materiálu ještě 1,5 mm. Dorazové pouzdro zašroubujte o 1,5 otáčky k dosažení správné hloubky zašroubování.

Čištění a ošetřování.

 **Nebezpečí poranění**
vlivem neúmyslného zapnutí.
Před čistícími pracemi vytáhněte zástrčku.

Jednou týdně, při častějším používání i dříve proveďte:

- Vyčištění chladících otvorů.
- Vyfoukání prostoru motoru zvenku suchým tlakovým vzduchem.

Údržba a opravy.

 **Nebezpečí poranění**
Údržbu, přezkoušení a opravy smějí provádět pouze odborníci v oboru elektrických zařízení, vždy podle předpisů příslušné země.

K údržbě a opravám.

Doporučujeme naše oddělení servisní služby (centrální servis), smluvní servisy a zastoupení firmy FEIN. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto návodu a v příložených bezpečnostních předpisech. Předajte opravně tento návod k obsluze. Přehled náhradních dílů je uveden na konci tohoto návodu k obsluze.

Odborníkům v oboru elektrických zařízení zašleme na vyžádání návod k opravě.

Používejte pouze originální náhradní díly firmy FEIN.

Náhradní díly.

Přehled náhradních dílů je uveden na konci tohoto návodu k obsluze. Číslo dílu (1), objednávací číslo (2), jakož i počet náhradních dílů (3) usnadní objednávání.

Příslušenství.

Vyobrazení a objednávací čísla jsou uvedena na konci tohoto návodu.

Vysvětlivky k příslušenství:

- A Hloubkový doraz, složený z převlečného pouzdra a dorazového pouzdra.
- B Různé nástavce, šestihranný dřík 1/4" (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = šestihran).
- C Kufřík na nářadí, kovový (390 x 240 x 110 mm).
- D Kufr na nářadí, umělohmotný (305 x 265 x 90 mm).

Záruka.

Pro elektronářadí firmy FEIN poskytujeme záruku podle zákonných a národních ustanovení (dokladem je faktura nebo dodací list).

Škody vzniklé nesprávným používáním, přetížením nebo běžným opotřebením jsou ze záruky vyloučeny.

Obrat'te se prosím na naše oddělení servisní služby (centrální servis), smluvní servisy nebo zastoupení firmy FEIN.

Ochrana životního prostředí.

Obaly, vysloužilé stroje a příslušenství předejte k opětovnému využití v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

Další informace obdržíte u Vašeho obchodníka.



Technická data.

Objednací číslo	7 210 77
Typové označení	ASse 636-2b Kinetik
Jmenovitý příkon	320 W
Výkon	160 W
Otáčky při zatížení	0 – 2100 min ⁻¹
Otáčky naprázdno	0 – 3500 min ⁻¹
Max. utahovací moment u případu šroubování s tvrdým podkladem	12 Nm
Hmotnost	1,4 kg
Nástrojový držák	7 mm s tvarem dle DIN 3126-H7 vnitřní plochá drážka

Vážená hladina akustického tlaku A činí
normálně 78 dB (A).

Při práci může hladina hluku překročit
hodnotu 85 dB (A).

Noste sluchátka!

Vibrace paže je typicky nižší než 2,5 m/s².

Naměřené hodnoty byly zjištěny podle
EN 50 144.

Prohlášení o shodě (CE).

Prohlašujeme v naší plné zodpovědnosti,
že tento výrobek je v souladu s
následujícími normami nebo normativními
dokumenty: EN 50 144, EN 55 014,
EN 61 000-3-2/-3-3 podle ustanovení
směrnic 98/37/EG a 89/336/EWG.



Bender

Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Při úpravách na stroji pozbývá toto
prohlášení svou platnost a záruka zaniká.

ASse 636 - 2b Kinetik

SK

Návod na používanie Skrutkovač.

Na jeden pohľad.



1 Hĺbkový doraz

Nastavenie skrutkovacej hĺbky.

2 Skrutka na nastavovanie krútiaceho momentu

Nastavenie krútiaci moment.

3 Vypínač

Zapnutie a vypnutie (a),

Aretácia na trvalý chod náradia (b).

4 Prepínanie pravobežný chod alebo ľavobežný chod

Prepínajte po zastavení náradia.

5 Dodávané základné príslušenstvo

Hĺbkový doraz (c),

Magnetický držiak skrutkovacích hrotov (d),

Nástavec 1/4" pre skrutky s krížovou

hlavou Phillips tvar H, veľkosť 2 s

ochrannou manžetou proti prachu (e),

Zástrčný (imbusový) kľúč (f).

Pre Vašu bezpečnosť.



Pred použitím náradia si najprv prečítajte a potom manipulujte s náradím:

tento návod na používanie, priložené bezpečnostné pokyny (čísla textov 3 41 30 054 06 I), príslušné národné predpisy bezpečnosti pri práci.

Uschovajte tento návod na používanie aj priložené bezpečnostné predpisy na neskoršie použitie a pri zapožičaní alebo odpredaji náradia ich priložte k nemu.

Používanie podľa určenia.

Toto náradie je určené:

na profesionálne používanie v priemysle a na remeselné používanie,

na zaskrutkovávanie a vyskrutkovávanie skrutiek, špeciálne na používanie v suchej stavebnej montáži s rýchlomontážnymi skrutkami a so samoreznými skrutkami.

Skrutkovanie vykonávajúte pomocou hĺbkového dorazu.

Bezpečnostné pokyny.



Nebezpečenstvo poranenia

Náradie pevne držte.

Pracujte len s nepoškodenými nadstavcami.

Buďte opatrní pri skrytých elektrických vedeniach, plynových a vodovodných potrubiach: Prekontrolujte pracovnú plochu napríklad pomocou prístroja na hľadanie kovov.

Na náradie nenitujte ani neskrutkujte žiadne štítiky ani značky. Mohla by sa tým porušiť ochranná izolácia a stať sa neúčinnou. Odporúčame použiť nálepky. Používajte len nepoškodené zástrčky a káble.



Poškodenie vecí

Sieťové napätie a údaj o napätí na náradí sa musia zhodovať.

Osobné ochranné pomôcky.

Pri práci s týmto náradím používajte nasledovné osobné ochranné pomôcky: pevnú obuv, sieťku na vlasy (ak máte dlhé vlasy).

Obsluha.

Zapnutie a vypnutie (3).

- Najprv vždy prekontrolujte kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.

Zapnutie:

- Stlačte vypínač (a). Počet obrátok podľa hĺbky zatlačenia vypínača.

Vypnutie:

- Na vypnutie uvoľnite vypínač.

Aretovanie na trvalý chod náradia:

- Pri celkom stlačení vypínača (a) (= maximálny počet obrátok) stlačte aretačné tlačidlo (b).

- Na uvoľnenie vypínača (a) ešte raz stlačte a potom pustite.

Nastvte smer otáčania (4).

- Prepínačom smeru otáčania nastavte pravobežný alebo ľavobežný chod.

Manipulácia s náradím je možná až po zastavení motora.

Výmena nadstavca.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia

neúmyselným zapnutím.

Pred výmenou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Otáčavým pohybom demontujte hĺbkový doraz (I).
- Demontujte nadstavec.
- Zasuňte nový nadstavec.
- Otáčavým pohybom nasadte hĺbkový doraz (I).

Nastavenie krútiaceho momentu.

Náradie je vybavené jednoduchou zubovou spojkou. Krútiaci moment sa dá predstavovať jednoduchou zmenou hĺbky záberu spojkových zubov.

Hlbší záber zubov spôsobuje väčší krútiaci moment a menší záber zubov dáva menší krútiaci moment.

Nastavuje sa otáčaním nastavovacej skrutky krútiaceho momentu (2).

- Odskrutkujte puzdro ložiska a vyberte skrutku.
- Skrutku na nastavovanie krútiaceho momentu (2) otáčajte požadovaným smerom.

Otáčanie skrutky doprava po nasledujúcu drážku zvýši záber o cca 0,16 mm.

Vo výrobnom závode bola nastavená hĺbka záberu na cca 0,75 mm.

- Puzdro ložiska naskrutkujte na pôvodné miesto (10 – 12 Nm).

Krútiaci moment závisí od sily, ktorou sa náradie pritláča na skrutku.

Nastavte hĺbkový doraz (6-9).

⚠ Nebezpečenstvo poranenia

neúmyselným zapnutím.

Pred nastavovaním odpojte prívod prúdu vytiahnutím zástrčky.

Hĺbkový doraz sa skladá z prevlečného puzdra (g) a z dorazového puzdra (h). Jedna celá obrátka dorazového puzdra (štvornásobné zaskočenie) zmení vrtáciu hĺbku o 1 mm.

- Otáčavým pohybom nasadte hĺbkový doraz (I).
- Pri predbežnom nastavovaní nastavte dorazové puzdro tak, aby bolo s dosadacou plochou skrutky v jednej rovine.
- Na skúšku zaskrutkujte jednu skrutku až na doraz.
- Skorigujte skrutkováciu hĺbku. Ak treba skrutku zaskrutkovať hlbšie, dorazové puzdro priskrutkujte. Ak je skrutka zaskrutkovaná príliš hlboko, dorazové puzdro odskrutkujte.

ASse 636 - 2b Kinetik

SK

Príklad: Po prvom skúšobnom skrutkovaní skrutka vyčnieva z materiálu ešte 1,5 mm. Dorazové puzdro zaskrutkujte ešte o 1,5 obrátky, aby ste dosiahli korektnú skrutkovaciu hĺbku.

Čistenie a ošetrovanie.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia
neúmyselným zapnutím.
Pred ošetrovaním vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Jedenkrát týždenne, pri častejšom používaní vykonávajte častejšie:

- Vyčistite chladiace otvory.
- Motorový priestor vyfúkajte zvonka suchým tlakovým vzduchom.

Údržba a oprava.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia
Vykonávať údržbu, kontroly a opravy smú iba vyučení elektrikári podľa predpisov platných v príslušnej krajine.

Údržba a opravy.

Odporúčame Vám naše Oddelenie služby zákazníkom (ústredná opravovňa) zmluvné opravovne FEIN alebo zastúpenia FEIN. Adresy nájdete na konci tohto návodu na používanie a v priložených bezpečnostných pokynoch.

Tento návod na obsluhu odovzdajte zmluvnej opravovni spolu s náradím. Prehľad náhradných súčiastok je uvedený na konci tohto Návodu na používanie.

Vyučeným elektrikárom zašleme na požiadanie Návod na opravu.

Používajte len originálne náhradné súčiastky FEIN.

Náhradné súčiastky.

Prehľad náhradných súčiastok na konci tohto Návodu na používanie. Číslo súčiastky (1), objednávacie číslo (2) ako aj počet náhradných súčiastok (3) uľahčia objednávanie.

Príslušenstvo.

Vyobrazenie a objednávacie číslo nájdete na konci tohto Návodu.

Vysvetlivky k príslušenstvu:

- A Hĺbkový doraz, zložený z prevlečného puzdra a z dorazového puzdra.
- B Rôzne nadstavce,
stopka 1/4" šesťhran
(PZ = Pozidriv, Ph = Phillips,
TX = Torx, SW = šírka kľúča pre
šesťhran).
- C Kufrík na náradie, kovový
(390 x 240 x 110 mm).
- D Kufrík na náradie, plast
(305 x 265 x 90 mm).

Záruka.

Na náradie FEIN poskytujeme záruku podľa príslušných zákonných ustanovení danej krajiny (po predložení dokladu o kúpe alebo dodacieho listu).

Škody, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, preťažovaním alebo normálnym opotrebovaním, sú zo záruky vylúčené.

Obráťte sa láskavo na naše Oddelenie služby zákazníkom (ústredná opravovňa), zmluvné opravovne FEIN alebo zastúpenia FEIN.

SK

ASse 636 - 2b Kinetik

Ochrana životného prostredia.

Obaly, doslúžené náradie a príslušenstvo dajte na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Ďalšie informácie získate od svojho predajcu.

Technické údaje.

Objednávacie číslo	7 210 77
Druh konštrukcie	ASse 636-2b Kinetik
Menovitý príkon	320 W
Výkon	160 W
Obrátky zaťaženého náradia	0 – 2100 min ⁻¹
Počet voľnobežných obrátok	0 – 3500 min ⁻¹
Max. ťahovací moment pri tvrdom skrútkovaní	12 Nm
Hmotnosť	1,4 kg
Upínacia hlava	7 mm s Angel DIN 3126-H7 plochý vnútorný šest'hran

Hladina akustického tlaku náradia vyhodnotená pri práci s filtrom je typicky 78 dB (A). Pri práci môže hladina hluku prekročiť hodnotu 85 dB (A).

Používajte chrániče sluchu!

Vibrácia paže je typicky nižšia ako 2,5 m/s².

Namerané hodnoty zisťované podľa EN 50 144.

Konformita CE.

Vyhlasujeme s výlučnou zodpovednosťou, že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi normami a normatívnymi dokumentmi: EN 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 podľa ustanovení smerníc 98/37/EG a 89/336/EWG.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Pri zmenách na náradí stráca toto vyhlásenie platnosť a záruka sa ruší.

ASse 636 - 2b Kinetik

PL

Instrukcja obsługi wkrętarci.

Opis urządzenia.



- 1 **Zderzak głębokości wkręcania**
Regulacja głębokości wkręcania.
- 2 **Śruba ustalająca do regulacji momentu obrotowego**
Ustawianie momentu obrotowego.
- 3 **Wyłącznik**
Włączanie i wyłączanie (a),
Blokada do pracy ciągłej (b).
- 4 **Przełącznik kierunku obrotów na prawe/lewe**
Obsługiwać wyłącznie przy unieruchomionym urządzeniu.
- 5 **Wyposażenie należące do zakresu dostawy**
Zderzak głębokości wkręcania (c),
Magnetyczny uchwyt do końcówek (d),
Końcówka 1/4" do śrub z rowkiem krzyżowym Phillips forma H rozmiar 2 z przeciwpływowym pierścieniem ochronnym (e),
Klucz kołkowy (f).

Dla własnego bezpieczeństwa.



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać:

instrukcję obsługi,
załączone przepisy bezpieczeństwa (nr. 3 41 30 054 061),
obowiązujące krajowe przepisy BHP.
Niniejszą instrukcję obsługi i załączone do niej wskazówki bezpieczeństwa należy starannie przechowywać do późniejszego wykorzystania i dołączyć do urządzenia w przypadku przekazania lub sprzedaży.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie jest przeznaczone:
do przemysłowych zastosowań w przemyśle i rzemiośle, do wkręcania i wykręcania śrub, specjalnie w branży wykończeniowej z użyciem śrub samowiertnych i samowkrętnych.
Wkręcania należy przeprowadzać z użyciem zderzaka głębokości wkręcania.

Wskazówki bezpieczeństwa.

**Niebezpieczeństwo zranienia**

Dobrze trzymać urządzenie w dłoniach
Stosować do pracy wyłącznie nieuszkodzone końcówki i wkładki.

Uwaga na leżące w ścianie przewody elektryczne, gazowe i wodociągowe: obszar pracy skontrolować przy użyciu wykrywacza metali.

Dodatkowych tabliczek i znaków nie wolno mocować nitami ani śrubami.
Zachodzi niebezpieczeństwo uszkodzenia izolacji. Zaleca się zastosowanie tabliczek samoprzylepnych.

Stosować tylko nieuszkodzone wtyczki i przewody elektryczne.

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia**

Napięcie źródła prądu musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Środki ochrony osobistej.

Podczas pracy przy użyciu tego urządzenia należy stosować następujące środki ochrony osobistej:

obuwie robocze, siatkę na włosy
(w przypadku długich włosów).

Obsługa.

Włączanie i wyłączanie (3).

- Najpierw sprawdzić, czy elektryczny przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk włącznika (a).
Prędkość obrotowa w zależności od głębokości wciśnięcia przycisku włącznika.

Wyłączanie:

- W celu wyłączenia zwolnić przycisk włącznika.

Blokada do pracy ciągłej:

- Przy wciśniętym włączniku (a) wcisnąć przycisk blokady (a).
- W celu odblokowania ponownie nacisnąć włącznik (a) i zwolnić go.

Wybór kierunku obrotów (4).

- Kierunek obrotów na prawe lub lewe wybrać za pomocą przełącznika.

Obsługiwać wyłącznie przy unieruchomionym silniku napędowym.

Wymiana końcówek wkrętarskich.

 **Niebezpieczeństwo zranienia**
poprzez przypadkowe włączenie urządzenia.
Przed wymianą narzędzi wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Ściągnąć zderzak głębokości wkręcania (l) ruchem obrotowym.
- Wyjąć końcówkę wkrętarską.
- Założyć i zablokować nową końcówkę.
- Ruchem obrotowym nałożyć zderzak głębokości wkręcania (l).

Regulacja momentu obrotowego.

Urządzenie wyposażone jest w proste sprzęgło kłowe. Moment obrotowy ustalany jest poprzez przestawienie głębokości przyporu zadziałania łąpy sprzęgłowej.

Duże przestawienie przyporu łąpy powoduje duży moment obrotowy, małe przestawienie przyporu łąpy powoduje mały moment obrotowy.

Regulacja odbywa się poprzez obrót śruby ustalającej (2).

- Odkręcić tuleję łożyska i usunąć trzpień gwintowy.
- Śrubę ustalającą do regulacji momentu obrotowego (2) obracać w życzonym kierunku.

Obrót w prawo śruby w następne wgłębienie zwiększa przypór o 0,16 mm. Głębokość przyporu jest fabrycznie ustawiona na ok. 0,75 mm.

- Nakręcić ponownie tuleję łożyska (10 - 12 Nm).

Moment obrotowy jest zależny od siły, z jaką urządzenie jest dociskane do obrabianej śruby.

Regulacja zderzaka głębokości wkręcania (6-9).

 **Niebezpieczeństwo zranienia**
poprzez niezamierzony rozruch.
Przed ustawieniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zderzak głębokości wiercenia składa się z tulei nasadowej (g) i tulei zderzakowej (h). Jeden cały obrót tulei zderzakowej (czterokrotne przeskoczenie) zmienia głębokość wkręcania o 1 mm.

- Ruchem obrotowym nałożyć zderzak głębokości wkręcania (l).

ASse 636 - 2b Kinetik

PL

- Jako wstępne ustawienie tak wyregulować tuleję zderzakową, aby tworzywa z powierzchnią przylegania śruby jedną płaszczyznę.
- Wkręcić jedną śrubę do oporu na próbę.
- Skorygować głębokość wkręcania. Jeśli śruba ma zostać wkręcona głębiej, wkręcić tuleję zderzakową. Jeśli śruba została wkręcona zbyt głęboko, wykręcić tuleję zderzakową.

Przykład: Śruba wystaje po pierwszym wkręceniu jeszcze 1,5 mm z materiału. Wkręcić tuleję zderzakową o 1,5 obrotu w celu osiągnięcia prawidłowej głębokości wkręcenia.

Czyszczenie i pielęgnacja.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia
poprzez przypadkowe włączenie urządzenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia i pielęgnacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Jeden raz na tydzień, a przy częstym użyciu wcześniej, należy:

- Wyczyścić otwory wentylacyjne.
- Komorę silnika przedmuchać z zewnątrz strumieniem suchego, sprężonego powietrza.

Przeglądy, konserwacja i naprawy.

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia
Przeglądów, konserwacji i napraw urządzenia może dokonać tylko autoryzowany specjalista-elektryk w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Naprawy i konserwacja.

Zaleca się przeprowadzić je w naszym dziale usług serwisowych (centralny dział napraw), autoryzowanych punktach serwisowych i przedstawicielstwach firmy FEIN. Adresy podane są na końcu tej instrukcji i w załączonych wskazówkach bezpieczeństwa.

Warsztatowi naprawczemu proszę przekazać instrukcję obsługi. Wykaz części zamiennych znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi.

Specjaliście elektrykowi prześlemy na żądanie instrukcję naprawy.

Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy FEIN.

Części zamienne.

Wykaz części zamiennych znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi. Nr. części (1), nr. katalogowy (2) i ilość części (3) ułatwią prawidłowe zamówienie.

Wypożyczenie.

Rysunki i numery katalogowe znajdują się na końcu tej instrukcji obsługi.

Wyjaśnienia dotyczące wyposażenia:

- A Zderzak głębokości wkręcania, składający się z tulei nasadowej i tulei zderzakowej.
- B Różne wkładki, uchwyt 1/4", sześciokątny (PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = rozmiar klucza sześciokątnego).
- C Walizka narzędziowa, metalowa (390 x 240 x 110 mm).
- D Walizka narzędziowa z tworzywa sztucznego (305 x 265 x 90 mm).

PL

ASse 636 - 2b Kinetik

Gwarancja.

Na urządzenia firmy FEIN udziela się gwarancji zgodnie z przepisami prawnymi i rozporządzeniami krajowymi (jako dowód obowiązuje rachunek lub dokument dostawy).

Szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, przeciążeniem jak również normalnym zużyciem nie podlegają gwarancji.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do naszego działu usług serwisowych (centralny dział napraw), autoryzowanych punktów serwisowych lub przedstawicielstw firmy FEIN.

Ochrona środowiska.

Opakowania, wysłużone urządzenia i wyposażenie należy oddać w punkcie zbioru surowców wtórnych.

Dodatkowe informacje można otrzymać w sklepie specjalistycznym.

Dane techniczne.

Numer katalogowy	7 210 77
Rodzaj budowy	ASse 636-2b Kinetik
Moc pobierana	320 W
Moc oddawana	160 W
Obroty pod obciążeniem	0–2100 min ⁻¹
Prędkość obrotowa bez obciążenia	0–3500 min ⁻¹
Maks. moment dociągający przy twardym wkręcaniu	12 Nm
Masa urządzenia	1,4 kg
Uchwyt narzędziowy	7 mm z czopem DIN 3126-H7 wewnętrznym płaskim sześciokątnym

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego wynosi typowo 78 dB (A). Poziom mocy akustycznej może przekraczać 85 dB (A).

Stosować środki ochrony słuchu!

Poziom wibracji w układzie ręka-ramię jest typowo mniejszy niż 2,5 m/s².

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z normą EN 50 144.

Deklaracja zgodności CE.

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym: EN 50 144, EN 50 014, EN 61 000-3-2/-3-3 zgodnie z postanowieniami rozporządzenia 98/37/EG i 89/336/EWG.

CE



Bender



Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

W przypadku wprowadzenia zmian przy tym urządzeniu oświadczenie powyższe traci ważność i gwarancja wygasa.

ASse 636 - 2b Kinetik

RU

Руководство по эксплуатации винтовёрта.

Краткий обзор.



- 1 Ограничитель глубины**
Установка глубины завинчивания.
- 2 Винт для установки крутящего момента**
Установка крутящего момента.
- 3 Включатель/выключатель**
Включение и выключение (а),
Фиксация включенного положения
для длительного режима работы (b).
- 4 Переключение на правое или левое вращение**
Переключатель для выбора
направления вращения переводить в
другое положение только при
остановке машины.
- 5 Входящие в комплект поставки принадлежности**
Ограничитель глубины (с),
Магнитный держатель
специнвинтов (d),
Насадка на 1/4 дюйма для винтов с
крестообразным шлицем марки
«Филипс» формы «Н» второго
размера с кольцом для защиты от
пыли (е),
Шестигранный ключ (f).

Для Вашей безопасности.



Перед использованием
настоящего прибора прочитайте
и соблюдайте:

настоящее руководство по
эксплуатации инструмента,
прилагаемые указания по технике
безопасности (Номер сводных изданий
3 41 30 054 06 I),

специфические для отдельных стран
положения об охране труда.

Настоящее руководство по
эксплуатации и приложенные указания
по технике безопасности сохранить для
дальнейшего использования и
приложить к прибору при его передаче
другому лицу или при продаже
прибора.

Использование инструмента по назначению.

Настоящий прибор предназначен:
для использования в производственных
целях на промышленных и ремесленных
предприятиях,
для завинчивания и вывинчивания
винтов и шурупов, в частности при
применении сухого способа
строительства с использованием
винтов/шурупов скоростного
строительства и самонарезающих
винтов/шурупов.

Операции завинчивания выполнять с
использованием ограничителя глубины.

Указания по технике безопасности.

**Опасность нанесения травм**

Прибор крепко держать

Работать только с неповрежденной
вставкой.

Соблюдать осторожность по
отношению к скрытым электро-, газо- и
водопроводам. Рабочую зону
обследовать, например, с помощью
локатора металла.

Не допускается закрепить на приборе
таблички и знаки заклепками или
винтами. Это может повлечь за собой
повреждение защитной изоляции.

Рекомендуется использовать
приклеиваемые таблички.

Использовать только исправные
штепсельные вилки и кабель.

RU

ASse 636 - 2b Kinetik

⚠ Нанесение материального ущерба

Напряжение источника тока должно совпадать с напряжением, указанным на приборе.

Индивидуальные средства защиты.

При работе с настоящим прибором использовать следующие средства защиты:

спецобувь, сетку для волос (если волосы длинные).

Эксплуатация.**Включение и выключение (3).**

- Сначала проверить исправность кабеля и штепсельной вилки.

Включение:

- Нажать на выключатель (а). Число оборотов в зависимости от глубины вдавливания выключателя/выключателя.

Выключение:

- Для выключения отпустить выключатель/выключатель.

Фиксация для длительного режима работы:

- При полностью вдавленном выключателе/выключателе (а) (соответствует максимальному числу оборотов) нажать на кнопку фиксации включенного положения (b).
- Для отмены фиксации еще раз нажать на выключатель/выключатель (а) и затем отпустить его.

Выбрать направление вращения (4).

- Поставить переключатель направления вращения на левое или правое вращение.

Переключать только при остановке двигателя прибора.

Замена вставки.

⚠ Опасность нанесения травм
вследствие случайного включения прибора.

Перед заменой рабочего инструмента вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.

- Ограничитель глубины (I) снять с вращательным движением.
- Извлечь вставку.
- Новую вставку защелкнуть.
- Ограничитель глубины (I) надеть с вращательным движением.

Установка крутящего момента.

Прибор оснащен кулачковой муфтой. Крутящий момент может быть изменен путем изменения глубины зацепления кулачка муфты.

Большая глубина зацепления кулачка обеспечивает большой крутящий момент, а при небольшой глубине зацепления кулачка крутящий момент маленький.

Установка производится вращением винта для установки крутящего момента (2).

- Отвинтить подшипниковую втулку и удалить установочный винт.
- Винт для установки крутящего момента (2) повернуть в желаемом направлении.

Поворот винта вправо до следующего надреза увеличивает глубину зацепления на 0,16 мм. В заводском исполнении глубина зацепления установлена на, примерно, 0,75 мм.

- Навинтить подшипниковую втулку (10 – 12 Нм).

Величина крутящего момента зависит от силы, которой машина прижимается к винту/шурупу.

Установка ограничителя глубины (6-9).

 **Опасность нанесения травм** в связи с случайным включением. *Перед установкой положения вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.*

Ограничитель глубины состоит из накидной гильзы (g) и упорной гильзы (h). Полный оборот упорной гильзы (четыре щелчка трещотки) влечет за собой изменение глубины завинчивания на 1 мм.

- Ограничитель глубины (l) надеть с вращательным движением.
- В качестве предварительной установки установить положение упорной гильзы так, чтобы она находилась в одной плоскости с опорной поверхностью болта/винта.
- Провести пробную операцию, завинчивая один болт/винт до упора.
- Коррекция глубины завинчивания. Если требуется завинчивать болт/винт поглубже, то необходимо несколько завинтить упорную гильзу. Если болт/винт завинчен слишком глубоко, то необходимо несколько вывинтить упорную гильзу.

Пример: Болт/винт после первой операции завинчивания еще выступает на 1,5 мм из материала. Завинтить упорную гильзу на 1,5 оборота для обеспечения корректной глубины завинчивания.

Очистка и уход за инструментом.

 **Опасность нанесения травм** вследствие случайного включения прибора. *Перед техобслуживанием прибора вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.*

Один раз в неделю, а при частом использовании прибора и чаще, рекомендуется проведение следующих мер:

- Очистка вентиляционных прорезей.
- Снаружи продувать корпус двигателя сухим сжатым воздухом.

Техобслуживание и ремонт.

 **Опасность нанесения травм** Техобслуживание, проверку и ремонт разрешается производить только электрикам-специалистам в соответствии с действующими в отдельных странах предписаниями.

Уход за инструментом и ремонт.

Рекомендуем пользоваться услугами нашего пункта сервисной службы (центральной ремонтной мастерской), мастерских гарантийного ремонта и представительств фирмы ФАЙН. См. адреса в конце настоящего руководства по эксплуатации инструмента и прилагаемые указания по технике безопасности.

Передайте настоящее руководство вместе с инструментом в ремонтную мастерскую. Перечень запчастей см. в конце настоящего руководства по эксплуатации инструмента.

Электрикам-специалистам мы высылаем по их запросу руководство по ремонту инструмента.

Использовать только оригинальные запчасти фирмы ФАЙН.

Запчасти.

Перечень запчастей см. в конце настоящего руководства по эксплуатации инструмента. Указание номера детали (1), номера для заказа (2) и количества деталей-запчастей (3) облегчает выполнение заказа.

Принадлежности.

Рисунки и номера для заказа см. в конце настоящего руководства по эксплуатации инструмента.

Пояснения к принадлежностям:

- A Ограничитель глубины, состоящий из накидной гильзы и упорной гильзы, в собранном виде.
- B Различные вставки, шестигранный хвостовик на 1/4 дюйма
(тип/изготовитель: PZ = Pozidriv, Ph = Phillips, TX = Torx, SW = размер под ключ - шестигранный).
- C Металлический чемодан для инструмента
(390 x 240 x 110 мм).
- D Чемодан для инструмента из синтетического материала
(305 x 265 x 90 мм).

Гарантийные обязательства.

Для приборов, выпускаемых фирмой ФАЙН, мы несем гарантийные обязательства в соответствии с законными/специфическими для отдельных стран предписаниям (по предъявлению счета или накладной).

Из гарантии исключаются повреждения, вызываемые неправильным обращением с инструментом, перегрузкой или естественным износом.

Пожалуйста, обращайтесь по адресу нашего пункта сервисной службы (центральной ремонтной мастерской), мастерских гарантийного ремонта или представительств фирмы ФАЙН.

ASse 636 - 2b Kinetik

RU

Защита окружающей среды.

Упаковку, пришедшие в негодность приборы и принадлежности следует экологически чисто утилизировать.

Дополнительную информацию Вы можете получать в спецмагазине.

Технические данные.

Номер для заказа.	7 210 77
Тип	ASse 636-2b Kinetik

Номинальная потребляемая мощность	320 Вт
Отдаваемая мощность	160 Вт
Число оборотов под нагрузкой	0–2100 мин ⁻¹
Число оборотов на холостом ходу	0–3500 мин ⁻¹
Макс. крутящий момент затягивания при соединении жестких конструкционных материалов резьбовым соединением	12 Н•м
Вес	1,4 кг
Узел для приема инструмента	7 мм с приспособление м для прикрепления по стандарту DIN 3126-H7

Оцениваемый как А уровень звукового давления инструмента обычно составляет 78 dB (A). Уровень шума при работе с инструментом может превысить 85 dB (A).

Носить приспособление для защиты органов слуха!

Вибрация в зоне руки обычно ниже 2,5 м/сек².

Результаты измерений установлены согласно EN (Европейским нормам) 50 144.

Заявление о конформности СЕ.

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3-2/-3-3 согласно положениям Директив 98/37/EG (Европейское сообщество) и 89/336/EWG (Европейское экономическое сообщество).

CE



Bender

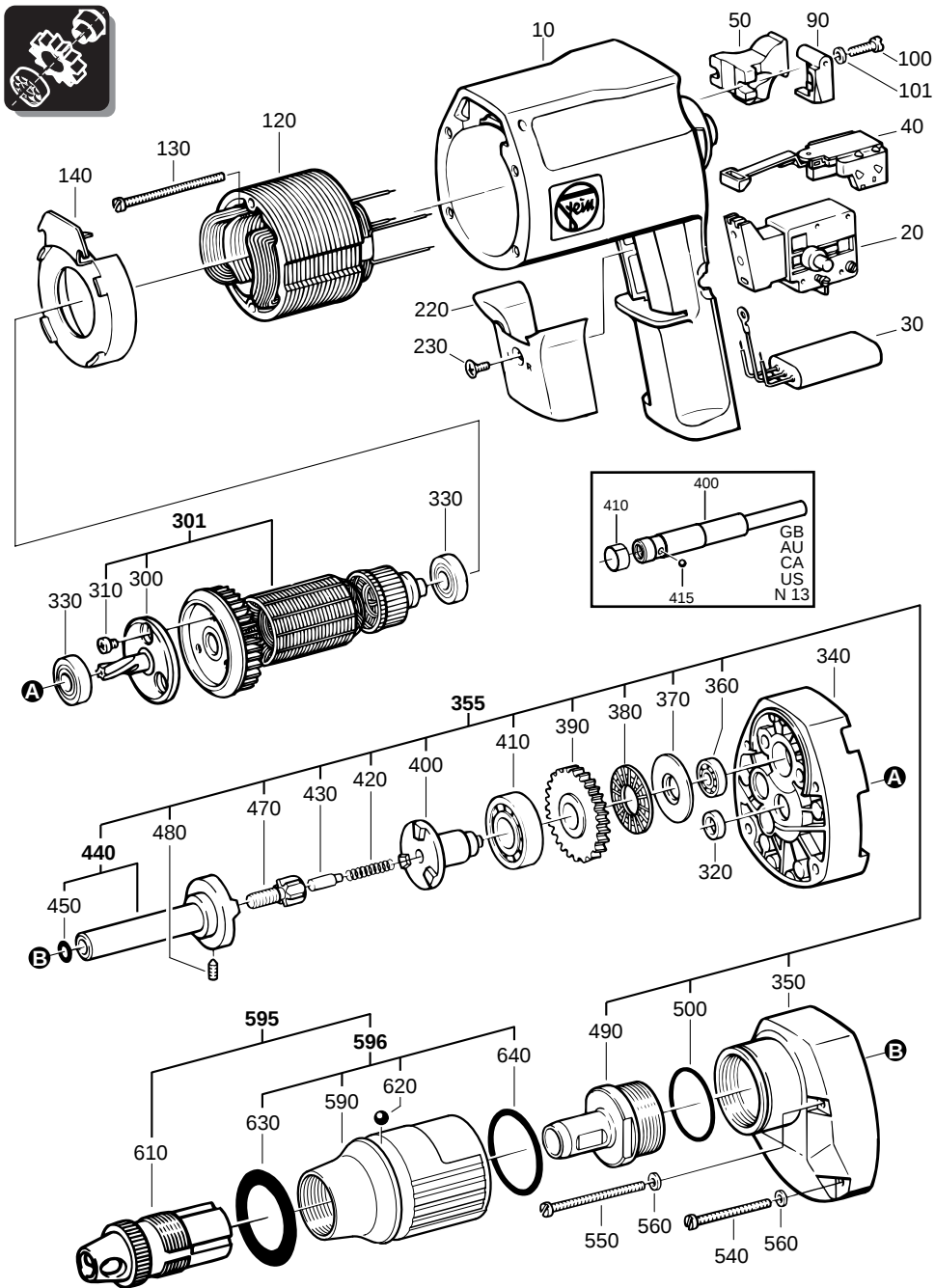


Peltz

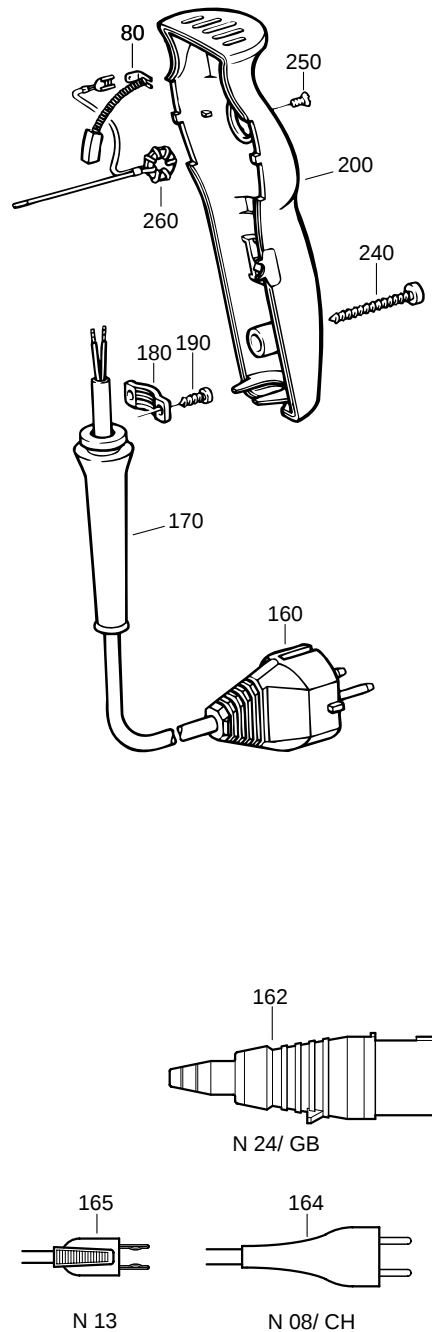
C. & E. FEIN GmbH & Co. KG,
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

При производстве изменений в инструменте настоящее заявление теряет действительность и гарантийные обязательства аннулируются.

ASse 636 - 2b Kinetik

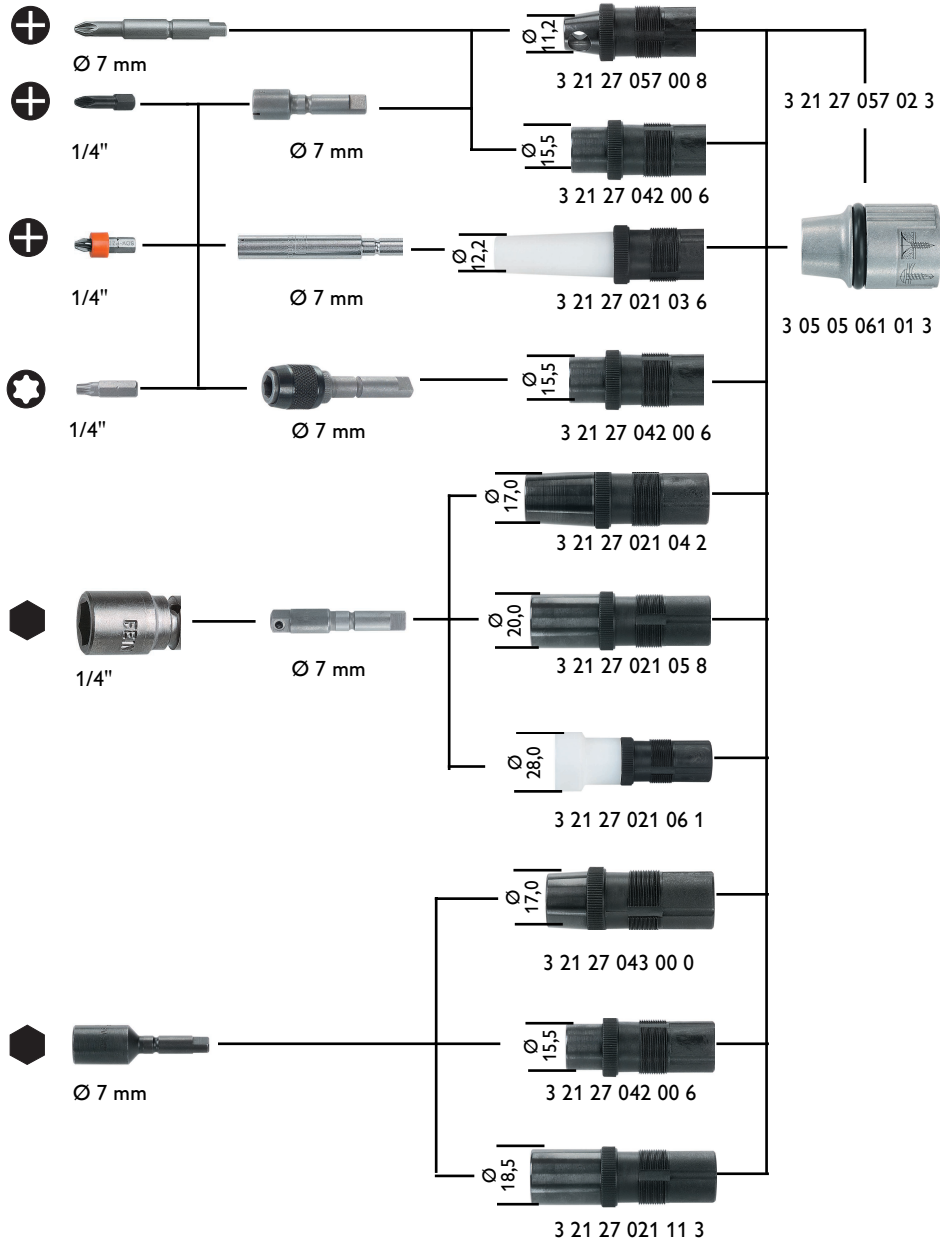


ASse 636 - 2b Kinetik



1	2	3
10	3 19 01 117 02 1	1
20	3 07 01 234 00 2 (110 V)	1
	3 07 01 228 00 2 (230-240 V)	1
30	3 07 22 161 01 3	1
40	3 07 01 238 00 1	1
50	3 07 12 043 00 1	2
80	3 07 11 059 00 7	2
90	3 07 13 010 00 9	2
100	4 30 02 014 99 8	4
101	4 24 43 002 99 2	3
120	5 1 203 027 11 4 (110 V)	1
	5 1 203 027 22 4 (230 V)	1
	5 1 203 027 24 6 (240 V)	1
130	4 30 02 025 99 1	2
140	3 14 28 004 00 0	1
160	3 07 07 263 01 9 (110-240 V)	1
162	3 07 28 289 00 8 (230 V, GB)	1
164	3 07 07 334 01 6 (230 V, CH)	1
165	3 07 07 097 01 0 (110 V, US)	1
170	3 14 13 142 00 9	1
180	3 24 31 021 00 7	1
190	4 30 46 002 00 5	2
200	3 12 01 066 00 5	1
220	3 28 05 120 00 0	1
230	4 30 66 006 03 2	1
240	4 30 46 024 00 5	1
250	4 30 66 002 99 2	1
260	3 07 64 065 01 0 (121-250 V)	2
260	3 07 19 117 01 4 (110 V)	1
270	3 07 19 118 01 2 (110 V)	1
300	3 37 57 041 00 9 (Z = 5)	1
301	5 3 203 014 11 6 (110 V)	1
	5 3 203 014 22 6 (230 V)	1
	5 3 203 014 24 8 (240 V)	1
310	4 30 64 001 99 3	3
320	3 26 12 084 00 1	1
330	4 17 01 001 17 2	2
340	3 15 06 307 00 1	1
355	3 15 08 225 02 9	1
350	3 15 08 225 00 4	1
360	4 17 01 202 01 8	1
370	3 24 15 042 00 4	1
380	4 17 15 029 00 9	1
390	3 36 57 107 00 9 (Z = 43)	1
400	3 34 08 020 00 4	1
410	4 17 01 010 01 0	1
420	3 09 01 232 00 8	1
430	3 02 20 028 00 5	1
440	3 01 04 100 01 2	1
450	4 06 12 112 00 7	1
	3 09 06 025 00 8 (US, GB)	1
460	4 17 08 014 00 1 (US, GB)	1
470	3 30 22 034 00 1	1
480	4 30 58 002 04 4	1
490	3 16 03 014 00 4	1
500	4 06 12 093 00 4	1
540	4 30 02 021 99 2	2
550	4 30 02 024 99 7	2
560	4 24 43 002 99 2	4
595	3 21 27 057 02 3	1
596	3 05 05 061 01 3	1
590	3 05 05 061 00 4	1
610	3 21 27 057 00 8	1
	3 21 27 042 00 6 (GB)	1
620	4 17 08 019 00 4	2
630	4 06 12 071 00 9	1
640	4 06 12 068 00 4	1

A



ASSe 636 -2b Kinetik

B   Ø 7 mm
2 x

  Ø 7 mm
2 x 

  Ø 7 mm
2 x

  Ø 7 mm
2 x 

 Ø 7 mm


 Ø 7 mm
 

Ph	L (mm)	
1	53	6 01 03 001 01 8
2	53	6 01 03 002 01 1
3	53	6 01 03 003 01 5

Ph	L (mm)	
1	53	6 01 03 101 01 7
2	53	6 01 03 102 01 0
2	70	6 01 03 502 01 4
3	53	6 01 03 103 01 4
3	70	6 01 03 503 01 8

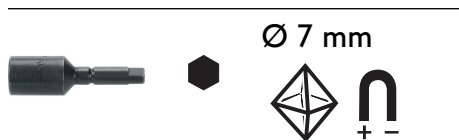
PZ	L (mm)	
1	53	6 01 04 001 01 5
2	53	6 01 04 002 01 8
3	53	6 01 04 003 01 2

PZ	L (mm)	
1	53	6 01 04 101 01 4
2	53	6 01 04 102 01 7
2	70	6 01 04 502 01 1
3	53	6 01 04 103 01 1
3	70	6 01 04 503 01 5

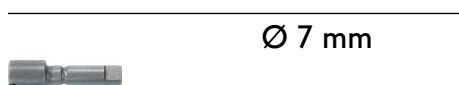
SW	L (mm)	
3	M 4 53	6 01 02 001 00 8
4	M 5 53	6 01 02 002 00 1
5	M 6 53	6 01 02 003 00 5

SW	Ø (mm)	L (mm)	
5,5	10	50	6 01 05 106 00 8
7	12	50	6 01 05 107 00 2
5/16"	14	50	6 01 05 104 00 1
8	14	50	6 01 05 108 00 0
3/8"	15	50	6 01 05 110 00 6
10	15	50	6 01 05 109 00 4

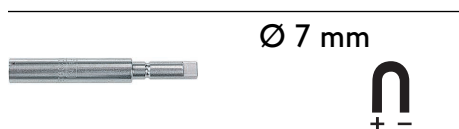
ASSe 636 -2b Kinetik


 $\varnothing$ 7 mm

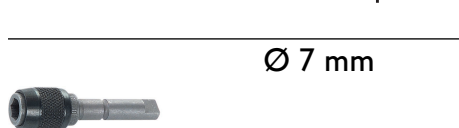
SW	$\varnothing$ (mm)	L (mm)	
5,5	10	50	6 01 05 606 00 5
1/4"	12	50	6 01 05 603 00 0
7	12	50	6 01 05 607 00 9
5/16"	14	50	6 01 05 604 00 8
8	14	50	6 01 05 608 00 7
3/8"	15	50	6 01 05 610 00 3
10	15	50	6 01 05 609 00 1


 $\varnothing$ 7 mm

$\varnothing$ (mm)	L (mm)	
11	39	6 01 10 004 01 8
11	74	6 01 10 002 01 6


 $\varnothing$ 7 mm

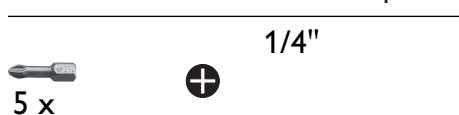
$\varnothing$ (mm)	L (mm)	
9,7	74	6 01 10 208 01 2
11	44,5	6 01 10 210 01 8
11	74	6 01 10 202 01 1


 $\varnothing$ 7 mm

$\varnothing$ (mm)	L (mm)	
15	51	6 01 10 008 01 7


 $\varnothing$ 7 mm

$\varnothing$ (mm)	L (mm)	
15	77	6 01 10 209 01 6



1/4"

Ph	L (mm)	
1	25	6 27 12 008 01 9
2	25	6 27 12 009 01 3
3	25	6 27 12 010 01 5



1/4"

Ph	L (mm)	
1	25	6 27 12 108 02 4
2	25	6 27 12 109 02 8
3	25	6 27 12 110 02 0



1/4"

Ph	L (mm)	
2	25	6 27 12 109 03 4

ASSe 636 -2b Kinetik



1/4"

PZ	L (mm)	
1	25	6 27 12 011 01 4
2	25	6 27 12 012 01 7
3	25	6 27 12 013 01 1



1/4"

PZ	L (mm)	
1	25	6 27 12 111 02 9
2	25	6 27 12 112 02 2
3	25	6 27 12 113 02 6



1/4"

PZ	L (mm)	
2	25	6 27 12 112 03 8



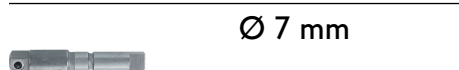
1/4"

SW	L (mm)	
2,5	M 3	25 6 27 12 017 00 1
3	M 4	25 6 27 12 018 00 9
4	M 5	25 6 27 12 019 00 3
5	M 6	25 6 27 12 020 00 5
6	M 8	25 6 27 12 021 00 4



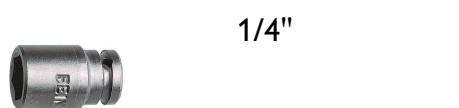
1/4"

	L (mm)	
TX 10	26	6 27 12 026 00 6
TX 15	26	6 27 12 027 00 0
TX 20	26	6 27 12 028 00 8
TX 25	26	6 27 12 029 00 2
TX 30	26	6 27 12 031 00 3



Ø 7 mm

L (mm)	
50	6 01 13 001 00 8
100	6 01 13 002 00 1



1/4"

SW	Ø (mm)	L (mm)	
7	11	25	6 20 05 007 00 9
5/16"	12,5	25	6 20 05 018 00 6
8	12,5	25	6 20 05 008 00 7
9	13,5	25	6 20 05 009 00 1
3/8"	15	25	6 20 05 017 00 8
10	15	25	6 20 05 010 00 3



ASse 636 -2b Kinetik

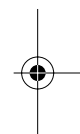
D

3 39 01 067 01 3



E

3 39 01 065 00 7





FEIN Service.

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG

Zentralreparatur • Werk III Genkingen
Feinstraße 3 • 72820 Sonnenbühl
Telefon 0 71 28/3 88 163
Telefax 0 71 28/3 88 169

Stammhaus:

C. & E. FEIN GmbH & Co. KG

Der Welt erster Elektrowerkzeug-Hersteller
Leuschnerstraße 41-47 • 70176 Stuttgart
Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart
Telefon 07 11/66 65-0
Telefax 07 11/66 65-249
<http://www.fein.com>

